

**CULTURE E FEDE – CULTURES AND FAITH
CULTURES ET FOI – CULTURAS Y FE**

VOL. XI – N° 4 – 2003

SUMMARIUM

DOCUMENTA

- JEAN-PAUL II – JOHN PAUL II – GIOVANNI PAOLO II – JUAN PABLO II . . . 273
BISHOPS' CONFERENCE OF SCOTLAND 277

CURIA ROMANA 279

STUDIA

- Cardinal Paul POUPARD, *Les idées dépressives du monde
contemporain* 280
Cardinal Ivan DIAS, *The Missions in the Pontificate of
Pope John Paul II* 291
Francisco Javier LOZANO, *Promouvoir le dialogue des cultures* 293

SYMPOSIA

- Encuentro de Responsables de Centros Culturales Católicos
del Cono Sur*, Valparaíso, Chile, 17-19 septiembre 2003. 295

PLENARIA 2004 298

CATHOLICÆ CULTURÆ SEDES 307

MISCELLANEA

- Visite *ad limina* des Évêques d'Égypte. 310
Ad limina Visit of Bishops from the Philippines. 310
Mostra di icone moderne: Immagini del *Kairos* 313
Ad limina Visit of Bishops from England and Wales 314
Austria: Convegno dell'Ordinariato militare. 317
Il *Vademecum* dei Centri Culturali Cattolici 318

PONTIFICIAE ACADEMIAE 321

NOTITIAE 325

LIBRI 343

SYNTHESIS 348

INDEX GENERALIS 351

DOCUMENTA

JEAN-PAUL II

JOHN PAUL II

GIOVANNI PAOLO II

JUAN PABLO II

Exhortación Apostólica Postsinodal PASTORES GREGIS

30. La evangelización de la cultura y la inculturación del Evangelio forman parte de la nueva evangelización y, por tanto, son un cometido propio de la función episcopal. A este respecto, tomando algunas de mis expresiones anteriores, el Sínodo repitió: “*Una fe que no se convierte en cultura, es una fe no acogida, no totalmente pensada, no fielmente vivida*” (Discurso a los participantes en el I Congreso nacional italiano del Movimiento eclesial de Compromiso Cultural, 16 enero 1982, 2; cf. *Propositio* 64).

En realidad, éste es un cometido antiguo y siempre nuevo, que tiene su origen en el misterio mismo de la Encarnación y su razón de ser en la capacidad intrínseca del Evangelio para arraigar, impregnar y promover toda cultura, purificándola y abriéndola a la plenitud de la verdad y la vida que se ha realizado en Cristo Jesús. A este tema se ha prestado mucha atención durante los Sínodos continentales, que han dado valiosas indicaciones. Yo mismo me he referido a él en varias ocasiones.

Por tanto, considerando los valores culturales del territorio en que vive su Iglesia particular, el Obispo ha de esforzarse para que se anuncie el Evangelio en su integridad, de modo que llegue a modelar el corazón de los hombres y las costumbres de los pueblos. En esta empresa evangelizadora puede ser preciosa la contribución de los teólogos, así como la de los expertos en el patrimonio cultural, artístico e histórico de la diócesis, que tanto en la antigua como en la nueva evangelización, es un instrumento pastoral eficaz (cf. *Propositio* 65).

Los medios de comunicación social tienen también gran importancia para transmitir la fe y anunciar el Evangelio en los “nuevos areópagos”; los

Padres sinodales pusieron su atención en ello y alentaron a los Obispos para que haya una mayor colaboración entre las Conferencias episcopales, tanto en el ámbito nacional como internacional, con el fin de que se llegue a una actividad de mayor cualidad en este delicado y precioso ámbito de la vida social (cf. *Propositio* 66).

En realidad, cuando se trata del anuncio del Evangelio, es importante preocuparse de que la propuesta, además de ortodoxa, sea incisiva y promueva su escucha y acogida. Evidentemente, esto comporta el compromiso de dedicar, especialmente en los Seminarios, un espacio adecuado para la formación de los candidatos al sacerdocio sobre el empleo de los medios de comunicación social, de manera que los evangelizadores sean buenos predicadores y buenos comunicadores.

52. [...] Refiriéndose a las tareas educativas de la familia, los Padres sinodales reconocieron unánimemente el valor de las escuelas católicas para la formación integral de las nuevas generaciones, la inculturación de la fe y el diálogo entre las diversas culturas.

65. [...] Es sumamente importante animar la dimensión misionera en la propia Iglesia particular promoviendo, según las diversas situaciones, valores fundamentales tales como el reconocimiento del prójimo, el respeto de la diversidad cultural y una sana interacción entre culturas diferentes. Por otro lado, el carácter cada vez más multicultural de las ciudades y grupos sociales, sobre todo como resultado de la emigración internacional, crea situaciones nuevas en las que surge un desafío misionero peculiar.

Importance of the evangelization of culture

Evangelization of culture is a central aspect of the new evangelization, for “*at the heart of every culture lies the attitude man takes to the greatest mystery: the mystery of God*” (*Centesimus Annus*, 24). As Bishops, you rightly seek to find ways for the truth of Christ to be given due consideration in the public arena. In this regard, I recognize the fine contribution of your pastoral letters and statements on matters of concern in your society. I urge you to continue to ensure that such statements give full and clear expression to the whole of the Church’s magisterial teaching. Of particular concern is **the need to uphold the uniqueness of marriage** as a lifelong union between a man and a woman in which as husband and wife they share in God’s loving work of creation. Equating marriage with other forms of cohabitation

obscures the sacredness of marriage and violates its precious value in God's plan for humanity (cf. *Familiaris Consortio*, 3).

Without doubt a primary factor in the shaping of today's culture is the mass media. The fundamental moral requirement of all communication is that it should respect and serve the truth. Your efforts to assist those working in this field to exercise their responsibility are commendable. Though these efforts may at times meet with resistance, I encourage you to endeavour to work together with the men and women of the media. Invite them to join you in breaking down barriers of mistrust and in striving to bring peoples together in understanding and respect.

Finally, within the context of the evangelization of culture, I wish to acknowledge the fine contribution of your **Catholic schools** both to enriching the faith of the Catholic community and to promoting excellence within civic life in general. Recognizing the profound changes that affect the world of education, I encourage teachers, lay and Religious, in their primary mission of ensuring that those who have been baptized "*become daily more appreciative of the gift of faith which they have received*" (*Gravissimum Educationis*, 2). While religious education, the heart of any Catholic school, is today a challenging and taxing apostolate, there are also many signs of a desire among young people to learn about the faith and to practise it with vigour. If this awakening in faith is to grow, **we need teachers with a clear and precise understanding of the specific nature and role of Catholic education**. This must be articulated at every level if our young people and their families are to experience the harmony between faith, life and culture (cf. Congregation for Catholic Education, *Consecrated Persons and their Mission in Schools*, 6). Here I would make a special appeal to your Religious not to abandon the school apostolate (cf. *Pastores Gregis*, 53) and indeed to renew their commitment to serve also in schools situated in poorer areas. In places where much exists to lure youth away from the path of truth and genuine freedom, the consecrated person's witness to the evangelical counsels is an irreplaceable gift.

To the Bishops of England and Wales in visit ad Limina Apostolorum, 23-10-2003.

Purificare la memoria

Com'è noto, l'influsso di Leone XIII si estese efficacemente ai vari ambiti dell'azione pastorale e dell'impegno culturale della Chiesa. [...] Chi indaga sulle radici dei conflitti in atto in varie parti del Pianeta scopre che eventi

risalenti a secoli passati continuano a far sentire anche nel presente le loro funeste conseguenze. Non di rado – e ciò rende più complessa la situazione – queste memorie ‘inquinata’ sono addirittura diventate punti di cristallizzazione dell’identità nazionale e, in alcuni casi, persino di quella religiosa. Ecco perché occorre rinunciare a qualsiasi strumentalizzazione della verità. L’amore degli storici per il proprio popolo, per la propria comunità anche religiosa, non deve entrare in competizione con il rigore per la verità elaborata scientificamente. E’ da qui che ha inizio il processo della purificazione della memoria.

L’invito ad onorare la verità storica non comporta, ovviamente, che lo studioso abdichi a un suo orientamento o abbandoni la sua identità. Da lui ci si attende soltanto la disponibilità a comprendere e la rinuncia ad esprimere un giudizio affrettato o addirittura fazioso.

Infatti, nello studio della storia non si possono automaticamente applicare al passato criteri e valori acquisiti solo dopo un processo secolare. E’ invece importante sforzarsi anzitutto di risalire al contesto socio-culturale dell’epoca, per comprendere quanto è accaduto a partire dalle motivazioni, dalle circostanze e dai risvolti del periodo in esame. Gli eventi storici sono il risultato di intrecci complessi tra libertà umana e condizionamenti personali e strutturali. Tutto ciò va tenuto presente quando si intende “purificare la memoria”.

Messaggio in occasione del Convegno commemorativo “Leone XIII e gli studi storici”, 31-10-2003.

Europa: unità nella diversità

L’Europa, nata dall’incontro di diverse culture con il messaggio cristiano, vede oggi crescere nel suo seno, a causa dell’immigrazione, la presenza di varie tradizioni culturali e religiose. Non mancano esperienze di fruttuosa collaborazione e gli sforzi attuali per un dialogo interculturale ed interreligioso lasciano intravedere una prospettiva di **unità nella diversità**, che ben fa sperare per il futuro.

Ciò non esclude un adeguato riconoscimento, anche legislativo, delle specifiche tradizioni religiose nelle quali ogni Popolo è radicato, e con le quali spesso si identifica in modo peculiare. La garanzia e la promozione della libertà religiosa costituiscono un “test” del rispetto degli altri diritti e si realizzano attraverso la previsione di un’adeguata disciplina giuridica per le diverse confessioni religiose, come garanzia della loro rispettiva identità e della loro libertà.

Il riconoscimento dello specifico patrimonio religioso di una società richiede il riconoscimento dei simboli che lo qualificano. Se, in nome di una scorretta interpretazione del principio di eguaglianza, si rinunciasse ad esprimere tale tradizione religiosa ed i connessi valori culturali, la frammentazione delle odierne società multietniche e multiculturali potrebbe facilmente trasformarsi in un fattore d'instabilità e, quindi, di conflitto. La coesione sociale e la pace non possono essere raggiunte cancellando le peculiarità religiose di ogni Popolo: oltre che vano, tale proposito risulterebbe poco democratico, perché contrario all'anima delle Nazioni ed ai sentimenti della maggioranza delle loro popolazioni.

Ai partecipanti alla Conferenza dei Ministri dell'Interno dell'Unione Europea sul tema: "Il dialogo interreligioso: fattore di coesione sociale in Europa e strumento di pace nell'area mediterranea", 31-10-2003.

BISHOPS' CONFERENCE OF SCOTLAND

Response to 'Tackling Religious Hatred'

Introduction

The Catholic Bishops' Conference of Scotland is pleased to take this opportunity to make comment on the recommendations which have been made by the Cross- Party Working Group on Religious Hatred. In doing so we wish to express our firm commitment, and that of the Catholic community, in striving to foster a culture in Scotland which recognises the equal dignity of all persons. We are firmly of the view that faith and religion have an essential role to play in the building of a harmonious society. The divisions and hatred which threaten to impoverish our society by distorting or suppressing the authentic spirit of religion must be overcome and we welcome the Scottish Executive's willingness to face up to this issue.

Response to Recommendations

Recommendation 1

In order to have a means of monitoring and evaluating the changing prevalence of crime motivated by religious hatred it would be beneficial to

have some means of recording offences with such a factor, the recommendation does not raise any difficulty in the eyes of the Church. It would seem sensible that the Lord Advocate issue guidelines to adapt to particular concerns when necessary. One point briefly mentioned in the report does raise slight concern. Paragraph 2.11 raises the point that people making ‘the sign of the cross’ could in some cases be committing a breach of the peace in common law. Whilst we deeply regret that anyone would misuse what is a prayer which is so greatly revered in the Catholic faith, we believe the concept that it could be used to ‘alarm, upset or provoke’ others so as to be a criminal offence, a novel reading of common law which is more likely to re-enforce sectarianism. The situation where the ‘sign of the cross’ would be banned would seem to be a victory for those who are intolerant of any manifestation of the Catholic faith. [...]

Recommendation 12

Education is a vital element in overcoming the resentment of those from different communities but on its own does not produce people free of resentment and hatred. The task of creating a harmonious society is always one requiring considerable effort, formation is as necessary as information. In responding to the frictions which arise in society because of the different constituent ethnic or religious communities attempts to eradicate differences are counterproductive and often unjust; rather it is our view that religious tolerance should be pursued by fully promoting religious freedom. This right is an essential requirement of the dignity of every person and necessary for the personal fulfilment of each individual and as such is necessary for peaceful human co-existence. In recognising that religious intolerance is evident in Scotland we propose the following principles as the foundation of understanding and practising religious tolerance:

1. The right to religious freedom is grounded in respect for human dignity.
2. Individuals should not be forced to act in a manner contrary to their religious beliefs, nor should they be restrained from acting in accordance with their religious beliefs.
3. Religious bodies have a right to manifest and teach the social relevance of their religious beliefs
4. Religious bodies have a right to establish and maintain corporate institutions and services and conduct them in accordance with their religious beliefs and values.

5. Because the right to religious freedom is exercised within society, it ought to be subject to the laws which ordinarily safeguard justice and civil order.
6. Civil authorities do not have the right to command or inhibit acts of religion which are outside their proper competence.

Promoting such principles contributes to the recognition of the dignity of each individual, which is a necessary condition for creating a free and just society. The Catholic Community, not least through Catholic schooling, endeavours to provide formation rooted in these most fundamental values thus making a valuable contribution not just to Scottish education but also to the social life of our nation.

Response by the Bishops' Conference of Scotland to 'Tackling Religious Hatred', Parliamentary Briefing, 10-3-2003.

* * *

NOMINE PONTIFICIE

Il 24 novembre 2003 il Santo Padre ha nominato **Membri** del Pontificio Consiglio della Cultura *ad quinquennium* gli Eminentissimi Signori Cardinali Francesco MARCHISANO, Presidente della Fabbrica di San Pietro, Città del Vaticano, e Rodolfo QUEZADA TORUÑO, Arcivescovo di Guatemala, Guatemala.

Il 29 novembre 2003 il Santo Padre ha nominato **Vescovo di Armenia**, Colombia, il Rev.do P. Fabio DUQUE JARAMILLO, O.F.M., finora Sottosegretario del Pontificio Consiglio della Cultura.

LES IDÉES DÉPRESSIVES DU MONDE CONTEMPORAIN

XVIII^{ème} Conférence internationale
du Conseil Pontifical pour la Pastorale de la Santé
Cité du Vatican – Salle du Synode, 13 novembre 2003

Paul Card. POUPARD

Président du Conseil Pontifical de la Culture

1. C'est pour moi une joie de venir partager avec vous quelques convictions du Conseil Pontifical de la Culture sur « *Les idées dépressives du monde contemporain* ». Mon point de vue bien sûr ne sera pas celui du médecin, du psychanalyste, ni du sociologue, mais celui de l'humaniste chrétien qui discerne, dans la culture dominante, de nombreux points de rupture où l'homme se retrouve en situation-limite et devient particulièrement vulnérable jusqu'à sombrer dans les symptômes divers de la dépression, où, de Prométhée en Sisyphe, la postmodernité semble s'engloutir en Narcisse.

Je vous salue très cordialement, Eminence, avec vos collaborateurs du Conseil Pontifical pour la Pastorale de la Santé. Le thème de « *La dépression* » mérite tristement la plus grande attention de la part de l'Église, et je souhaite que les travaux de cette XVIII^{ème} Conférence internationale y contribuent.

2. Les médecins définissent la dépression comme « *un trouble pathologique de l'humeur* » qui se manifeste, entre autres, par une tristesse envahissante, des idées noires, le repli sur soi et l'obsession de la mort. La dépression est vécue comme une chute, l'expérience du vide qui ravage une vie et entraîne la glissade dans un gouffre. Le dépressif a le sentiment de ne plus pouvoir se battre, de se retrouver devant un abîme, d'être emporté par une lame de fond qui déstructure, broie et noie. Puis vient la peur, jusqu'à devenir terreur. Dans ses yeux, la lueur hagarde de celui qui a cru voir le néant. L'ennui le prend. La volonté l'abandonne. L'indifférence le fige. Plus rien n'a de sens, une nausée tenace l'envahit, jusqu'au désespoir et l'envie de mourir.

Ce drame intérieur qui atteint de trop nombreuses personnes, hommes et femmes, jeunes et adultes, riches et pauvres, artistes et grands de ce monde, tout autant que sportifs et humbles artisans, trouve sans nul doute dans la

culture contemporaine des facteurs aggravants qui se traduisent dans les chiffres et les statistiques que vous savez et qui ne manquent pas de nous inquiéter. Tout se passe comme si la culture dominante provoquait chez nos contemporains – pour emprunter une image à la géologie – des failles au plus intime de leur être, puis une fêlure, enfin une crevasse entre des plaques d'identité qu'elle devrait conjoindre pour l'épanouissement des multiples potentialités qui nous habitent. Disjointes, ces « plaques » laissent se faufiler la dépression, porteuse de régression vers soi et d'agression vers l'autre, dans la dépréciation d'un idéal de vie et de ses valeurs qui structurent la personnalité.

Voici déjà dix ans notre ami Tony Anatrella, dans un essai roboratif, disait *Non à la société dépressive, « menacée d'implosion, où l'individu, en l'absence de tout projet et de toute dimension extérieure à lui-même, se trouve ramené à sa seule subjectivité... Tête à tête destructeur entre une intériorité en crise et une vie pulsionnelle qui s'installe dans ses états premiers ; régression qui a aussi pour effet de dissoudre le lien social dans le mépris des racines de notre civilisation »*¹.

3. La personne humaine, en effet, est riche d'une grande variété de dimensions, et c'est de leur épanouissement que naît la culture, source de la civilisation dans ses multiples éléments : « *Au sens large – souligne le Concile Vatican II dans la Constitution pastorale sur L'Église dans le monde de ce temps – le mot "culture" désigne tout ce par quoi l'homme affine et développe les multiples capacités de son esprit et de son corps ; s'efforce de soumettre l'univers par la connaissance et le travail ; humanise la vie sociale, aussi bien la vie familiale que l'ensemble de la vie civile, grâce au progrès des mœurs et des institutions ; traduit, communique et conserve enfin dans ses oeuvres, au cours des temps, les grandes expériences spirituelles et les aspirations majeures de l'homme, afin qu'elles servent au progrès d'un grand nombre et même de tout le genre humain.* » (*Gaudium et spes*, 53).

Il n'est de culture que de l'homme, par l'homme et pour l'homme. Le Document du Conseil Pontifical de la Culture, *Pour une pastorale de la culture*, le rappelle : « *La culture est si naturelle à l'homme, que sa nature n'a de visage qu'accomplie dans sa culture* »². Il importe donc de discerner ce qui, dans la culture dominante, dénature l'homme et nuit à son épanouissement, « *dans son intelligence et son affectivité, sa quête de sens et*

¹ Flammarion, 1993.

² CONSEIL PONTIFICAL DE LA CULTURE, *Pour une pastorale de la culture*, Pentecôte 1999, n. 2.

sa recherche du beau, ses repères éthiques et son ouverture à la transcendance ». Les contre-valeurs qui brisent l'harmonie d'une culture, foyer dans lequel les hommes et les peuples cultivent leur relation avec la nature et avec leurs frères, avec eux-mêmes et avec Dieu, sont les produits d'idées dépressives qui portent en germe la destruction de l'humanité de l'homme et la défigurent, au point de le rendre incapable de se reconnaître dans ce qu'il vit.

4. La vie humaine se réalise dans les différentes modalités de l'activité de l'homme. Exister, pour l'homme, n'est pas exister « *simpliciter* » : il est partout et tout ensemble *homo faber* et *homo amicus*, *homo politicus* et *homo sapiens*, et – nous en sommes tous convaincus – *homo religiosus*. Selon les philosophes, l'unité se prend, soit selon la forme, soit selon la fin. Nous le constatons, une personne humaine est parfaitement « unifiée » selon qu'elle est pleinement liée à sa fin, et non pas seulement du fait du sujet même qui agit. L'unité personnelle d'un être, ce par quoi il se reconnaît lui-même, conforme à ce qu'il tente de construire et qui fait de lui un être unique, original, différent des autres, se construit dans sa capacité à rejoindre la fin pour laquelle il s'est engagé dans un projet de vie. Ce seront donc les exigences du travail, de l'amitié, de la vie sociale et de l'intelligence, jointes à celles de l'aspiration vers la transcendance qui vont permettre à l'homme, inséré dans une culture – à condition, bien sûr, d'être réunies – d'unifier sa vie dans un épanouissement harmonieux des potentialités qui l'habitent. Si l'unité de la personne est celle de l'esprit, il va de soi que cet esprit en l'homme est incarné et ne se réalise que dans une dimension existentielle et non abstraite.

Inversement, la racine de la perte de l'unité personnelle se situe dans *les idées dominantes* de la culture actuelle qui tendent à déprécier le travail, à dénaturer les liens entre les hommes, tant dans l'amitié que dans la vie sociale, à enfermer le développement de l'intelligence dans une impasse, et à dérouter l'homme dans son cheminement vers Dieu. Ces *idées*, je les appellerai volontiers *dépressives*, car elles sont causes **d'un éclatement** dans les cultures, qui risque de placer les femmes et les hommes de notre temps dans ce que le philosophe Jaspers appelle « *les situations-limites* », profondément déstabilisantes et facteurs d'éclatement de la personnalité. Ce sont comme des murs qui se dressent devant nous sous l'influence des *idées dépressives*. Il faut, pour les abattre, force, persévérance et lucidité, avec l'aide de la grâce de Dieu. Mais il appartient aussi à l'Église de proposer une alternative à ces *idées*, dans une véritable pastorale de la culture inspirée de l'humanisme chrétien, lui-même nourri de l'Évangile.

5. L'homme est « primitivement » *homo faber*. La dimension du travail, la production d'œuvres belles et bonnes – *καλα κατα*, disaient les anciens grecs –, de tout ce qui est utile à la vie quotidienne des individus et des peuples, est fondamentale pour la vie de l'homme et constitutive de sa nature. Nous le savons, c'est par le travail que l'homme entre en contact avec l'univers, qu'il « dialogue » avec la matière pour la connaître et la transformer, dans le respect de son ordre profond. Si l'œuvre produite dans le travail ne finalise pas l'homme au sens strict, nous voyons cependant que toutes les situations-limites vécues dans l'ordre du *faire*, ont les répercussions les plus grandes au niveau psychologique. C'est que le travail est l'activité la plus consciente de l'homme, qui constitue un conditionnement extrêmement fort, voire envahissant, du quotidien de nos vies. Comme le souligne le Pape Paul VI dans l'Encyclique *Populorum progressio* : « Dieu qui a doté l'homme d'intelligence, d'imagination et de sensibilité, lui a donné ainsi le moyen de parachever en quelque sorte son œuvre : qu'il soit artiste ou artisan, entrepreneur, ouvrier ou paysan, tout travailleur est un créateur... Bien plus, vécu en communion, dans l'espoir, la souffrance, l'ambition et la joie partagés, le travail unit les volontés, rapproche les esprits et soude les cœurs : en l'accomplissant les hommes se découvrent frères »³. Les échecs dans ce domaine auront, par conséquent, des répercussions importantes sur l'équilibre psychologique. Il s'agit donc de démasquer les *idées dépressives* de la culture dominante en ce domaine, qui conduisent à l'impasse et dénaturent la dimension humaine de l'activité artistique et du travail de l'homme.

Dans le domaine des arts proprement dits, il va de soi qu'une certaine conception d'un art sans valeur idéale, la promotion d'œuvres qui n'ont de sens que pour un public dont elles nourrissent l'imagination morbide en proposant à son regard l'exposition des zones les plus troubles de la psychologie d'hommes et de femmes désorbités, offrent un terrain favorable à la dépression. Dans sa *Lettre aux artistes* de Pâques 1999 que j'avais le joie de présenter à la presse internationale, le Pape Jean-Paul II, citant son compatriote Cyprian Norwid, affirme à sa suite : « *La beauté est pour susciter l'enthousiasme dans le travail, le travail est pour renaître* ». Il ne fait aucun doute qu'une symphonie de Beethoven, la Pietà de Michel-Ange et les Madones de Botticelli introduisent par la beauté dans un monde de sens. Mais à l'inverse, les œuvres contemporaines expressives d'une laideur qui salit, donnent à penser dans leur provocation qu'il n'y aurait de sens à rien et

³ PAUL VI, *Populorum progressio*, Pâques 1967, n. 27; cf. JEAN-PAUL II, *Laborem Exercens*, 14 septembre 1981, n. 4-10.

que l'abîme serait le principe et la fin de toutes choses. Ces déviations de l'art contemporain trouvent en partie leur origine dans la conception nietzschéenne du *Sur-homme*, *idée dépressive* s'il en est, car elle introduit dans le sentiment d'une identité créatrice absolue totalement illusoire. Il n'est, en effet, rien de plus déstabilisant que l'illusion insurmontable, source d'enfermement, et la tentation du *sur-moi* ouvre un abîme qui, tôt ou tard, provoque le vertige de qui a la naïveté de se croire dieu dans l'exaltation de se découvrir créateur.

6. L'activité du *facere* a aussi pour finalité l'amélioration des conditions de vie de l'homme. Le développement de l'industrie, conséquence des progrès de la technique, la mondialisation du commerce et de la finance internationale, la standardisation des produits portée par la capacité singulière des médias à répandre partout dans le vaste monde des modèles uniques qui n'ont souvent d'autre valeur que celle d'être rentables, sont autant de conséquences d'une conception *dépressive* de la société. Ce monde industrialisé promu par les ambitions économiques de quelques « puissants » au mépris des idées plus nobles du développement – « *le nouveau nom de la paix* », pour le dire avec Paul VI dans l'Encyclique *Populorum progressio* citée plus haut – et de la justice distributive – qui demande la répartition des richesses –, est la conséquence d'*idées dépressives* largement répandues dans la société moderne. Le Pape Jean-Paul II ne dit pas autre chose lorsqu'il dénonce les « *structures de péché* » : il s'agit bien du développement, voulu par certains, de structures gigantesques génératrices de « profits » gigantesques, au mépris total de la dignité humaine, qui n'ont d'autres conséquences que la déstructuration de la personne humaine, et ouvrent de véritables foyers de dépression. C'est tout le thème de l'Encyclique *Laborem exercens* déjà citée, où le Pape traite du « *travail, clé de la question sociale* » et offre une puissante analyse des *idées dépressives du monde contemporain* dans le domaine du travail humain, dénaturé dans son essence profonde par les « *divers courants de la pensée matérialiste et économiste* » (n. 7).

Un nouveau défi est apparu ces dernières années, que je me dois de relever. L'artisan, lorsqu'il produit son œuvre, travaille une matière dont il apprend un certain réalisme : il découvre le devenir inhérent aux « *choses* », l'ordre de la nature dont il n'est ni l'auteur ni le maître, et ce contact l'ennoblit tout en l'engageant dans la voie de l'humilité. Or nous le constatons avec une profonde tristesse, aujourd'hui un nombre non négligeable de scientifiques entend intervenir sur la vie, au mépris de l'ordre fondamental inscrit dans la nature, à tous les niveaux de ses différentes manifestations. Le but avoué est de « produire » des êtres humains par la

technique du clonage. N'y a-t-il pas là l'une des *idées dépressives* les plus effrayantes que l'humanité ait jamais pu imaginer ? La tentation d'un surmoi absolu qui s'exprimerait pour le scientifique dans sa capacité à « fabriquer » l'être le plus parfait de l'univers, relève sans nul doute de l'ordre de la *métatentation* et ne peut, à long terme, que plonger l'humanité elle-même dans une dépression terrifiante : la vie ne serait plus le fruit d'un amour partagé et d'une liberté responsable. Que deviendrait la liberté de concevoir – qui est souvent la seule véritable richesse des plus pauvres – devant le « travail » de scientifiques préoccupés de « fabriquer » une race supérieure ? Il faudrait alors légiférer, limiter, et par conséquent attenter à cette liberté ? Plus que vers une impasse, c'est au bord d'un gouffre effrayant qu'une science dévoyée risque d'entraîner l'humanité.

7. L'homme est *homo amicus*. Capable d'entrer en relation avec son semblable, il découvre en lui une personne capable de partager avec lui « *les joies et les espoirs, les tristesses et les angoisses* » de sa vie quotidienne. L'amitié se réalise dans un don personnel réciproque, basé sur le respect, la confiance et la fidélité. Elle permet l'échange de « secrets » dont le partage manifeste la communion entre deux êtres et scelle l'harmonie de leurs volontés. La mort de l'amitié – et la trahison du secret en est une –, l'incapacité de se faire des amis, qui enferme dans la solitude, les déviations des regards qui ne considèrent plus l'autre que comme objet de désir, toutes les maladies du non-amour qui se développent dans la culture dominante ne peuvent pas ne pas entraîner des conséquences dramatiques sur l'équilibre des personnes dont elles favorisent *la dépression*, les privant de cette amitié qui les finalise au sens propre. Là encore, nous pourrions nous référer aux Encycliques du Saint-Père : je pense plus particulièrement à *Veritatis splendor*, mais aussi à *Evangelium vitae* et à *Fides et ratio*, qui offrent des analyses approfondies des *idées dépressives* dans les différents domaines de la morale, de la conception de l'être humain et de la vie, de l'orientation de l'intelligence vers le vrai et de la volonté vers le bien.

La culture, ce milieu dans lequel nous nous développons comme personne humaine, conditionne inévitablement notre manière de percevoir l'autre. Le raffinement d'une éducation qui s'est développée au cours des siècles dans toute une société irriguée par les humanités gréco-latines et inspirée par l'Évangile, a produit des fruits remarquables dans la régulation des modes de vivre en société. L'éducation à la vertu, la présentation de modèles de courage et de fidélité – je pense à l'idéal grec d'Homère proposé aux jeunes générations à travers les personnages mythiques d'Ulysse et Antigone – et la conscience du bien à poursuivre et du mal à repousser sans

faiblesse, donnent aux hommes et aux femmes de vivre dans une juste harmonie et d'entretenir des liens d'amour et d'amitié durables.

Au rebours, la philosophie sartrienne de « *l'enfer, c'est l'autre* », la vision psychanalytique freudienne qui réduit l'homme à ses pulsions, l'orchestration de campagnes de publicité qui exaltent le corps féminin dans un esthétisme trompeur artificiellement retouché, l'invitation pesante à la sexualité – souvent inavouée – dès un âge très précoce, alors que la personnalité du jeune n'est pas encore construite, sont autant d'*idées dépressives de la culture du monde contemporain*. Les ravages de feuilletons populaires qui se déversent à bas prix sur les chaînes de télévision, jusque dans les régions les plus reculées du vaste monde, sont bien le produit d'*idées dépressives* où le but recherché est de faire de l'argent au mépris total des valeurs qui donnent à l'homme de s'épanouir comme *image et ressemblance* de son Créateur et Père. L'audimat obstinément poursuivi se traduit par une exaltation exacerbée des sens. Le but avoué est d'exciter les concupiscences en poussant à l'extrême les limites que la société tolère, mais ne cesse de reculer sans cesse, l'intolérable de naguère devenant le banal aujourd'hui. Les effets sont dramatiques, vous les connaissez, je ne m'attarde pas à les décrire.

Je veux toutefois mettre en évidence les effets destructeurs de cette culture médiatique envahissante sur la famille, noyau fondamental de la société. Nous le constatons : *la culture du monde contemporain* est porteuse d'*idées* sur la famille qui conduisent à son éclatement, voire à sa destruction, ce qui n'est pas sans incidences sur la société. La double finalité du mariage, l'amour réciproque des époux et la procréation qui en est le fruit, est gravement remise en question par le développement de l'idéologie du « *tout est permis* » et d'une recherche « à tout prix » de *l'épanouissement personnel*. Selon les *idées* répandues, une femme ne trouvera son épanouissement que dans l'autonomie – en réalité illusoire – que lui donnera un métier poursuivi hors du foyer, et non dans l'émerveillement d'une maternité épanouie en famille et la passionnante éducation de « *la chair de sa chair* ». Nous le constatons : l'*idée* que seul le préservatif préserve efficacement du sida, non seulement est un raccourci honteux qui trompe sur la nature même de la sexualité humaine, mais empêche de poser la question fondamentale pour le plein épanouissement de l'homme : quel genre de relation introduit-il entre les personnes ? Une réflexion approfondie sur ce sujet ne manquerait pas d'y trouver une des *idées dépressives* les plus déstabilisantes de la culture dominante. Pour ce qui concerne les *idées dépressives du monde contemporain* qui mettent en péril le mariage et la famille, je me permets de vous renvoyer à un autre important document du

Saint-Père, l'Exhortation apostolique *Familiaris consortio*, fruit du Synode des Évêques de 1980.

8. L'*homo politicus* est, lui aussi, sujet à des conceptions dépressives véhiculées par la culture moderne. Ce n'est pas le lieu d'aborder ici le vaste sujet de l'homme et la politique, mais chacun sait, de par le vaste monde, quelles situations d'injustice et de non-droit engendrent les *idées* machiavéliques qui règlent les systèmes politiques de nombreuses nations. Parmi les *idées dépressives* qui sont véhiculées dans le monde contemporain, certaines trouvent leur origine dans la manière dont sont traitées les personnes dans la société moderne. Il n'est pas sans signification que le Pape Jean-Paul II ait éprouvé le besoin d'écrire différentes *Lettres* adressées à des groupes de personnes qui sont sujettes, en raison des *idées dépressives* largement répandues, à des situations d'injustice et de non-respect de leur dignité. Ainsi, la *Lettre aux familles* du 2 février 1994, la *Lettre aux enfants* du 13 décembre 1994, la *Lettre aux femmes* du 29 juin 1995, la *Lettre aux artistes* du 4 avril 1999, et la *Lettre aux personnes âgées* du 1^{er} octobre 1999. Je n'oublie pas non plus la *Lettre aux prêtres* du Jeudi Saint de cette année : les prêtres, comme l'ensemble des personnes consacrées, sont continuellement confrontés aux défis des idées dépressives, et les communautés chrétiennes doivent porter le souci de les aider à s'en protéger, au sein de nos sociétés individualisées.

9. L'homme est aussi *homo scientificus*. L'éclatement du savoir scientifique, la perte d'une Sagesse qui unifie les savoirs et les ordonne à l'homme, centre et sommet de la création, les tentations que j'ai relevées du *sur-homme* nietzschéen qui, à travers les progrès de la technique dans le domaine des sciences de la vie, ouvre des horizons lourds d'incertitude pour l'humanité, sont autant de situations génératrices d'*idées dépressives*. Dans le même temps, le drame de la séparation entre la foi et la raison engendre, dans ses conséquences néfastes, nombre d'*idées dépressives* particulièrement tenaces. « *Le nihilisme a pris corps comme une conséquence de la crise du rationalisme. Philosophie du néant, il réussit à exercer sa fascination sur nos contemporains... Dans l'interprétation nihiliste, l'existence n'est qu'une occasion pour éprouver des sensations et faire des expériences dans lesquelles le primat revient à l'éphémère* » (*Fides et ratio*, 46).

Le Concile Vatican II a réaffirmé la légitime autonomie des sciences dans le champ de la recherche qui leur est propre, et il a refusé à quiconque le droit de dicter de l'extérieur comment mener la recherche. L'unique limite est celle de la dignité de l'homme. En effet, les progrès des sciences contribuent à un progrès spectaculaire des techniques et donnent à l'homme un pouvoir dont

l'usage ne va pas sans poser de graves questions. Comment en effet ne pas constater que le progrès dans nombre de nos connaissances est loin de s'accompagner toujours d'un égal progrès des valeurs morales. La science a une limite, mais elle ne lui est pas extérieure, bien au contraire, car il y va de la dignité de l'homme, l'homme qui est le sujet et la fin de toutes ses connaissances. La science perd sa dignité de savoir humain lorsque ses progrès sont payés au prix du viol de la dignité humaine. Inverser la relation du savoir à l'homme, du savoir *pour* l'homme, signifierait retourner à la sombre et inhumaine expérience d'Auschwitz, où les médecins menaient des expérimentations sur des déportés, considérés dans la logique nazie comme des êtres inférieurs, et non plus comme des personnes. Devant la tentation des récents développements de la recherche biogénétique et les expérimentations de clonage d'embryons humains considérés comme de simples objets, il faut le redire : jamais ne pourra être reconnu véritable progrès ce qui réduit l'homme à un objet.

La culture de la vérité est sans nul doute l'anti-dépresseur de l'intelligence qui, pour être elle-même, se doit de retrouver son orientation fondamentale vers la vérité. C'est ce que développe le Saint-Père dans son Encyclique magistrale, *Fides et ratio*, tout en offrant une réflexion sur les racines mêmes des *idées dépressives* qui dénaturent et obscurcissent la raison. « *Il ne faut pas oublier que dans la culture moderne, constate Jean-Paul II, le rôle même de la philosophie a fini par changer. De sagesse et de savoir universel qu'elle était, elle a été progressivement réduite à n'être qu'un des nombreux domaines du savoir humain, bien plus, par certains aspects, elle a été cantonnée dans un rôle totalement marginal. Entre temps, d'autres formes de rationalité se sont affirmées avec toujours plus de vigueur, mettant en évidence la marginalité du savoir philosophique. Au lieu d'être tournées vers la contemplation de la vérité et la recherche de la fin dernière et du sens de la vie, ces formes de rationalité tendent – ou au moins peuvent tendre – à être "une raison fonctionnelle" au service de fins utilitaristes, de possession ou de pouvoir.* » Et se référant à sa première encyclique, *Redemptor hominis* du 4 mars 1979, le pape-philosophe fait remarquer les conséquences d'une telle déviance de la raison dans le domaine du travail : « *L'homme d'aujourd'hui semble toujours menacé par ce qu'il fabrique, c'est-à-dire par le résultat du travail de ses mains, et plus encore du travail de son intelligence, des tendances de sa volonté. D'une manière trop rapide et souvent imprévisible, les fruits de cette activité multiforme de l'homme ne sont pas seulement et pas tant objet d'"aliénation", c'est-à-dire purement et simplement enlevés à celui qui les a produits ; mais, partiellement au moins, dans la ligne, même indirecte, de leurs effets, ces fruits se retournent contre l'homme lui-même ; ils sont dirigés ou peuvent être dirigés contre lui. C'est en cela que semble*

consister le chapitre principal du drame de l'existence humaine aujourd'hui, dans sa dimension la plus large et la plus universelle. L'homme, par conséquent, vit toujours davantage dans la peur. Il craint que ses productions, pas toutes naturellement ni dans leur majeure partie, mais quelques-unes et précisément celles qui contiennent une part spéciale de son génie et de sa créativité, puissent être retournées radicalement contre lui-même » (*Fides et ratio*, 47). Nous sommes bien là au fondement des *idées dépressives du monde contemporain*, où le cri nietzschéen de « *la mort de Dieu* » pose la question tragique de « *la mort de l'homme* ».

L'anthropologie postmoderne creuse un abîme dépressif sans précédent, de Michel Foucault à Claude Lévi-Strauss. Le premier propose d'acheminer l'homme vers un « *sommeil anthropologique* », qui, grâce à l'euthanasie structuraliste, pourrait devenir véritable « *mort de l'homme* »⁴. Et le second conclut sa tétralogie mythologique, non point, dit-il, comme Wagner, par le crépuscule des dieux, mais par le « *crépuscule des hommes* », avec le mot « *rien* »⁵.

10. Vous le savez, l'étude de la non-croyance et de l'indifférence religieuse est une des tâches principales confiées par le Saint-Père au Conseil Pontifical de la Culture. C'est précisément sur ce thème que porteront les travaux de la prochaine *Plenaria* de ce Dicastère, en mars prochain. Nous le constatons, il n'est plus aujourd'hui de géographie précise de la non-croyance, comme le Mur de Berlin, de triste mémoire. Mais si les 300 réponses reçues à notre enquête préparatoire nous montrent l'athéisme militant en perte de vitesse et sans grande influence, elles soulignent aussi que se développe, surtout dans les cultures de tradition chrétienne, une attitude de mépris, d'hostilité et de dérision vis-à-vis de la religion – et surtout de la religion chrétienne – que véhiculent sans vergogne les puissants médias modernes.

Nous sommes aujourd'hui confrontés à une dilution du sentiment religieux dans une culture faussement aseptisée. Le Saint-Père, dans son Exhortation apostolique *Ecclesia in Europa*, met en garde le continent européen contre la tentation de « *l'obscurcissement de l'espérance* » en ces temps qui lui apparaissent comme « *une époque d'égarement* » (n. 7). Parmi les *idées dépressives* qui se présentent comme un défi à l'espérance chrétienne, comment ne pas s'interroger sur cette étrange faculté qui apparaît aujourd'hui en plein jour d'une totale amnésie des racines chrétiennes qui n'ont cessé et continuent de donner vie à une culture d'une prodigieuse fécondité, et l'aphasie

⁴ Michel FOUCAULT, *Les mots et les choses*, Gallimard, 1966.

⁵ Claude LEVI-STRAUSS, *L'homme nu*, Plon, 1971.

dramatique d'intellectuels et de décideurs qui se réclament de l'humanisme, mais mutilent l'homme gravement, dans l'oubli de son origine et de son terme. Une addition de scepticismes ne peut structurer une existence. Et la culture qui rejette l'absolu en vient à absolutiser le relatif, tant il est vrai qu'une société d'incroyants ne peut se passer de croire. Le siècle passé a ainsi tragiquement idolâtré avec des conséquences mortifères la race, la classe, l'ethnie, la science. La culture dominante exacerbe la pulsion des désirs, la recherche des plaisirs, la poursuite de l'avoir, du savoir et du pouvoir. Mais privé de son ancrage en Dieu, l'homme créé à son image et ressemblance ne sait plus retrouver son visage en un miroir brisé. Chacun de ses éclats ne renvoie plus qu'une parcelle d'image. Les fragments sont pris pour le tout, dont la cohérence a volé en éclats. Qu'il s'agisse de l'économie, de la politique, de la famille et de la vie sociale, des médias, l'image incomplète que reflète chacun des fragments est réduite et comme blessée, ce qui entraîne un manque croissant de confiance de l'être humain à l'égard de sa propre humanité. La personne se fragilise, le tissu social se démaille, la nation se défait. Nous voyons dépérir des peuples qui regorgent de bien-être, mais qui n'ont plus d'être. La surévaluation du plaisir du sexe les prive de la joie irremplaçable de la paternité et de la maternité. Cette dissociation mortelle sur laquelle le Pape Paul VI a vainement essayé d'attirer l'attention distraite de la culture dominante, voici plus de 35 ans déjà, dans son Encyclique *Humanae vitae*, est sans doute la menace dépressive la plus dramatique de la culture hégémonique des pays nantis : « l'amour » sans enfants et des enfants sans amour. Nombre d'enfants aujourd'hui se meurent d'être orphelins. Ils ont désespérément besoin d'être aimés. Et ils s'immergent dans un océan d'images dont l'abondance dévastatrice les déstructure, en cette autre dissociation mortellement dépressive entre l'hypertrophie des moyens dont nous disposons et l'atrophie des fins que nous poursuivons.

11. L'homo religiosus. Chers Amis, les *idées dépressives de la culture dans le monde contemporain* sont légion, et elles se présentent à nous sous des aspects multiformes qui mettent en défi l'humanité de l'homme. Face au vide existentiel dans lequel ces *idées* introduisent, et pour affronter tous les conditionnements sans en être la victime, Viktor Frankl, le neurologue de Vienne, professeur à Harvard, Stanford, Pittsburgh et Dallas, mort à 92 ans en 1997, revendique, dans son livre trop oublié *Le dieu inconscient*, « le pouvoir de contestation de l'esprit ». Il part du principe que « l'exigence fondamentale de l'homme n'est ni l'épanouissement sexuel ni la valorisation de soi, mais la plénitude de sens »⁶. En cette affirmation lapidaire qui met à

⁶ Viktor FRANKL, *Le dieu inconscient*, Coll. Religion et sciences de l'homme, 290

mal la *philosophie dépressive de l'école freudienne*, apparaît le problème de « *la volonté de sens* ». Les névroses qui hantent les recherches de certains psychologues et psychiatres et qui ouvrent si facilement le chemin de la dépression, sont avant tout l'expression d'un être frustré de sens et donc enclin au vertige du vide existentiel. L'homme moderne, en proie aux idées dépressives du monde contemporain, est touché au plus profond de lui-même en ses raisons de vivre. C'est là, au cœur de ses désirs, et jusqu'en ses détresses et ses frustrations existentielles, qu'il nous faut le rejoindre. Pour ce faire, le chemin de l'Évangile nous est offert, créateur de culture parce que porteur de la Vérité de l'homme, et de la Vérité sur l'homme, révélée par ce Dieu qui a pris visage d'homme en Jésus-Christ, fils de la Vierge Marie, pour nous partager l'amour du Père.

L'antidote aux idées dépressives de notre temps est la foi en Celui qui nous a dit : « *Je suis le chemin, la vérité, la vie* ». L'Évangile nous partage le secret de la joie que nous a apportée le Christ et qui nous donne de vivre les jours de la semaine avec un cœur endimanché.

La joie est le don de Dieu dont l'Église est porteuse pour nos cultures dépressives. « *J'aime les prêtres*, confie Julien Green dans son *Journal, qui me viennent du Nouveau Testament avec la Bonne Nouvelle dans les yeux* ». « *La joie*, écrivait Paul Claudel, *c'est le premier et le dernier mot de l'Évangile* »⁷.

THE MISSIONS IN THE PONTIFICATE OF POPE JOHN PAUL II

Meeting organised by the College of Cardinals
for the 25th anniversary of the Pontificate of the Holy Father
Vatican City, October 18, 2003

Ivan Card. DIAS
Archbishop of Bombay, India

[...] Inculturation is the continuation of the mystery of the Incarnation, whereby “the Word became flesh and dwelt among us”.¹ Genuine inculturation makes the Gospel “take flesh” in diverse cultures, so that the

Éditions du Centurion, 1975, p. 92-93.

⁷ Cf. Paul POUPARD, *Le christianisme à l'aube du III^{ème} millénaire*, III : L'avenir est à l'espérance, Plon-Mame, 1999, p. 248.

¹ *Jn* 1:14.

Christian faith can be expressed in and through them. It is a challenge for the Church to evangelize cultures and to inculturate the Gospel, being aware that “the presence and activity of the Holy Spirit, who is the prime agent of evangelization, affect not only individuals, but also society and history, peoples, cultures and religions... It is the Spirit who sows the *seeds of the Word* present in various customs and cultures, preparing them for full maturity in Christ”.² This is an important observation which echoes what Jesus asserted very solemnly: “I have come not to abolish (the law and the prophets) but to bring them to fulfilment”³, i.e. to full maturity.

Pope John Paul II has often insisted on this theme in his magisterium and during his pastoral visits, because he considers inculturation “an urgent priority in the life of the particular Churches”.⁴ He spoke of it in the encyclical *Slavorum Apostoli*⁵ where Saints Cyril and Methodius were hailed as the pioneers of a well conducted inculturation among the Slav peoples. He touched on it in the post-synodal exhortations *Ecclesia in Africa*⁶, *Ecclesia in Asia*⁷ and *Ecclesia in Oceania*⁸ and clearly outlined the concept of inculturation as a continuation of the mystery of the Incarnation and Redemption. For the Gospel to “take flesh” in various cultures the Church has a two-fold approach: “It transmits to them its own values, at the same time it takes the good elements which already exist in them and renews them from within”.⁹ Like in the parable of the sower, the Gospel seed puts deep roots in a given culture after absorbing elements agreeable to its nature from the soil where it is planted, and then puts out shoots, branches and leaves, and finally produces fruit depending to the quality of the soil and the favourable or adverse conditions which surround it.¹⁰ The Pope encourages theologians to “develop an inculturated theology, specially in the area of Christology... in faithfulness to the Scriptures and to the Church’s Tradition, in sincere adherence to the Magisterium and with an awareness of pastoral realities... with a view to strengthening people’s faith. The test of true

² *Redemptoris Missio*, 28.

³ *Mt* 5:17.

⁴ *Ecclesia in Africa*, 49.

⁵ n. 9-13.

⁶ n. 55-67.

⁷ n. 20-22.

⁸ n. 16.

⁹ *Redemptoris Missio*, 52; *Ecclesia in Africa*, 50.

¹⁰ *Mt* 13:3-23.

inculturation is whether people become more committed to their Christian faith because they perceive it more clearly with the eyes of their own culture”.¹¹ Inculturation thus becomes a faith expression of a given culture, and a cultural expression of the Christian faith.

Inculturation is a very useful and necessary instrument for evangelization, especially in countries receiving the first Gospel proclamation, in order to avoid the risk that Christianity there be reduced to a sort of stunted “bonsai” and be considered alien or even an intruder to the local culture. The Church enriches itself everytime the Gospel “takes flesh” in a given culture and absorbs its wholesome values. It becomes indeed a “*sponsa ornata monilibus suis*” a “*spouse bedecked with her precious jewels*”.¹² [...]

PROMOUVOIR LE DIALOGUE DES CULTURES

Conseil de l'Europe – Intervention à la Conférence
des Ministres européens responsables des Affaires culturelles
Opatija, Croatie, 20 Octobre 2003

Francisco Javier LOZANO

Nonce apostolique en Croatie

Nous sommes ici réunis parce que nous croyons à l'importance *des réalités culturelles de l'homme, des communautés humaines, des peuples et des Nations*. Les convictions qui nous rassemblent sont notre foi en l'homme, dont le propre est d'exprimer le meilleur de lui-même dans une culture et de participer ainsi à la construction d'un monde plus juste et plus vrai, parce que plus humain. Nous croyons au dialogue des cultures et nous sommes convaincus de son importance : en effet, c'est l'homme – tout homme et tous les hommes – qui se trouve enrichi quand il s'ouvre à la rencontre des autres et de leurs différences, et qu'il accueille des expressions culturelles autres que celles de sa culture d'origine.

Le tragique commencement du nouveau millénaire nous montre à l'évidence les dangers des replis identitaires, et il invite les ministres en charge des affaires culturelles – c'est le grand mérite du projet que nous

¹¹ *Ecclesia in Asia*, 21.

¹² Cfr. *Is* 61,10.

discutons – à développer une culture du dialogue entre les civilisations, dans tous les domaines de la culture.

Comme vous le savez, le Pape Jean-Paul II ne cesse, depuis le début de son Pontificat, de parcourir le monde en invitant les hommes au dialogue et à la paix, au respect de la liberté de conscience et au partage des richesses de l'esprit. Sa remarquable initiative des Rencontres interreligieuses pour la paix, qui se sont déroulées à Assise, manifeste bien le rôle des religions au sein de la société civile pour l'édification d'un monde meilleur, monde de paix, de justice et de concorde entre les peuples.

A la suite du Pape Jean-Paul II et de son Exhortation apostolique post-synodale sur l'Europe, ma délégation voudrait redire devant cette noble assemblée la conviction du Saint-Siège : « Un bon ordonnancement de la société doit s'enraciner dans d'authentiques valeurs éthiques et civiques, partagées le plus possible par les citoyens, en notant que de telles valeurs constituent avant tout le patrimoine des divers corps sociaux. Il est important que les Institutions et les États reconnaissent que, parmi ces corps sociaux, il y a aussi les Églises et Communautés ecclésiales, ainsi que les autres organisations religieuses. A plus forte raison, quand elles existent déjà avant la fondation des nations européennes, elles ne sont pas réductibles à de simples entités privées, mais elles agissent avec un poids institutionnel spécifique, qui mérite d'être sérieusement pris en considération. Dans le déroulement de leurs activités, les différentes Institutions étatiques ou européennes doivent agir en sachant que leurs systèmes juridiques ne seront pleinement respectueux de la démocratie que s'ils prévoient des formes de saine collaboration avec les Églises et les Organisations religieuses » (*Ecclesia in Europa*, 114).

La Déclaration que nous sommes sur le point d'adopter s'intéressant justement au dialogue interculturel et à sa dimension religieuse, je voudrais attirer l'attention de l'assemblée sur le nécessaire dialogue entre les institutions civiles et les différentes religions.

En particulier, le Saint-Siège souhaiterait vivement que soit maintenue une nécessaire collaboration avec les représentants des religions pour une présentation juste et équilibrée de celles-ci dans les programmes d'éducation. On peut imaginer quels seraient, sur les jeunes générations, les effets nocifs d'une présentation orientée ou dévalorisante des religions,

Le Saint-Siège, par les multiples activités éducatives et culturelles de l'Église catholique, est heureux de collaborer avec les États membres de la Convention culturelle européenne et toujours prêt à le faire pour la réussite d'une convivialité respectueuse des hommes et des femmes, croyants et incroyants.

SYMPOSIA

LOS CENTROS CULTURALES CATÓLICOS DEL CONO SUR COMO UN DETONANTE DE ESPERANZA PARA LA SOCIEDAD

Encuentro de Responsables de Centros Culturales Católicos

Valparaíso, Chile, 17-19 de septiembre de 2003

Del 17 al 19 de septiembre en las instalaciones de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, que durante este año celebra un año Jubilar por los 75 años de su fundación, se celebró el *Encuentro de Responsables de Centros Culturales Católicos del Cono Sur* presidido por S. Em. el Cardenal Paul Poupard. En este Encuentro se buscó potenciar *los Centros Culturales Católicos del Cono Sur como un detonante de esperanza* para esa sociedad americana. Participaron en este encuentro los Cardenales Francisco Javier Errázuriz y Claudio Hummes, así como los Presidentes de las Comisiones Episcopales de Cultura del Cono Sur y Centros Culturales Católicos de Argentina, Brasil, Chile y Uruguay.

Las *palabras de bienvenida* fueron dirigidas por S. Em. Francisco Javier Errázuriz, Arzobispo de Santiago y S. E. Mons. Gonzalo Duarte, Obispo de Valparaíso, Gran Canciller de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso. El Cardenal Poupard inauguró el *Encuentro* con una conferencia intitulada: *La Misión de los Centros Culturales Católicos, un servicio al evangelio que refuerza la identidad católica*. En ella desarrolló cuatro conceptos culturales que colorean los cambios de la sociedad contemporánea, marcada por: el fenómeno de las *sectas*, el creciente *agnosticismo* e *indiferentismo religioso*, la resistencia y *desconfianza de las instituciones*, el agudo *desequilibrio social*. Los conceptos de “emoción”, “tolerancia”, “lucro” e “indiferencia religiosa”, son algunos términos emblemáticos de los cambios presentes. El Cardenal Poupard, en esta presentación, motivó a los responsables de los Centros Culturales Católicos a buscar los “puntos de anclaje” que permitan discernir las fuerzas que generan cambios culturales. Identificar y conocer estas fuerzas de cambio epocal y de raíz antropológica, constituye un medio vital para ofrecer una propuesta cultural viable, oportuna, contextualizada y seria del Evangelio, que, sin

reducirse a las meras coyunturas inmanentes, las asuma realmente y las transfigure.

La Segunda Conferencia –*Los Centros Culturales Católicos, una propuesta de comunión frente al anonimato urbano*–, fue dictada por S. Em. el Cardenal Cláudio Hummes Arzobispo de São Paulo. En ella desarrolló de forma diacrónica algunos de los retos que la modernidad y la *postmodernidad* han dejado de modo particular a la población urbana, buscando individuar la fisonomía que los Centros Culturales Católicos han de presentar en su contacto con la generación urbana actual.

La conferencia del Prof. Pedro Morandé, Decano de la Facultad de Ciencias Sociales de la Pontificia Universidad Católica de Santiago de Chile, *La misión de los Centros Culturales Católicos ante la mentalidad tecnócrata y secularizada*, desplegó el tema de la importancia cultural de la informática en la sociedad hodierna. Más que la utopía de la técnica, el vasto mercado de información ha replegado al hombre a campo de lo individual. De esta manera el *todo* o *totalidad* de la realidad, ni siquiera es considerado como objeto de estudio o interés. Es lo fragmentado, lo particular, el campo privilegiado, para no decir único, de lo importante. ¿Cómo entonces ofrecer el Evangelio con un *valor informativo*, que recupere el sentido de la totalidad, es decir de la unidad? El reconocimiento efectivo y afectivo al hombre y a la mujer contemporáneos, sin fragmentaciones, sino simplemente por ser persona, ha quedado reducido al ámbito familiar. *Sólo las instituciones religiosas ofrecen a las personas esta misma posibilidad de encontrar el sentido último de todo*. De ahí la urgencia que los Centros Culturales Católicos participen en la misión de una adecuada transmisión de la fe.

La exposición de Mons. José Angel Rovai, Obispo Auxiliar de Córdoba y Presidente de la Comisión Episcopal Argentina de Fe y Cultura, denominada *La propuesta de los Centros Culturales Católicos ante el 'Supermercado' de respuestas espirituales*, se dirigió a los desafíos culturales de la nuevas formas de religiosidad. Formas religiosas cuyo eje no es un Dios Personal, sino una energía *panteística* y sentimental; expresión de una estructura antropológica marcadamente *subjetivista*. Corrientes religiosas que son fruto de una mentalidad dominante que se infiltra en la cultura latinoamericana tradicionalmente católica y comunitaria.

La Conferencia de Mons. Andrés Arteaga, Obispo Auxiliar de Santiago y Presidente de la Comisión Episcopal Chilena de Cultura, *La inserción de los Centros Culturales Católicos en una Pastoral Diocesana*, presentó la importancia de potenciar la misión de los Centros Culturales Católicos dentro de la pastoral orgánica diocesana. En ella se retoma la necesidad de

aproximarse a la compleja dimensión cultural de la realidad latinoamericana con *simpatía crítica* y creatividad evangelizadora. La pluralidad y versatilidad de los Centros Culturales Católicos ofrece un rico instrumento de diálogo entre la fe y la cultura dominante, sobre todo por su acción capilar. Una más completa articulación de estos foros en la pastoral de conjunto, sin duda se inicia con el conocimiento y aprecio de la mutua identidad y misión.

Después de cada Conferencia, se tuvo un tiempo de trabajo grupal, de intercambio y debate en el que participaron los mismos conferencistas.

Al final del *Encuentro* se acordaron por unanimidad tres iniciativas conjuntas:

1. Creación de un sitio electrónico de los Centros Culturales Católicos del Cono Sur. Acordando que mientras la estructura de cooperación entre los Centros Culturales Católicos se refuerza, el sitio estará al interno de la *página Web* de la Revista *Humanitas*, iniciativa que es ya realidad, y cuya dirección es <http://www.humanitas.cl>;

2. La publicación de la Actas del Encuentro por parte de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, que se encuentran en trabajo de edición;

3. La realización de un Segundo Encuentro del Cono Sur, a realizarse en el 2005 en Argentina.

El Encuentro terminó el día 19 de septiembre con la Eucaristía presidida por el Mons. Gonzalo Duarte, Obispo de Valparaíso.

Javier MAGDALENO CUEVA
Oficial del Consejo Pontificio de la Cultura

PLENARIA 2004

Nous publions quelques réponses au questionnaire sur la non-croyance (voir *Cultures et Foi*, 4/2002, p. 330-331), sélectionnées parmi celles qui nous sont parvenues.

There follows a selection of the numerous responses already received as part of our survey on non-belief (see *Cultures and Faith*, 4/2002, pp. 330-331).

Pubblichiamo una scelta delle numerose risposte al Questionario sulla non credenza (vedi *Culture e Fede*, 4/2002, p. 330-331).

Publicamos algunas de las numerosas respuestas al cuestionario sobre la increencia (*Culturas y Fe*, 4/2002, p. 330-331), que hemos recibido.

* * *

A RESPONSE FROM CANADA

1.1 The most recent reliable figures are based on the 1991 Statistics Canada Census, which is a mandatory, universal sample. Although some hard-to-sample groups, such as the homeless, are underrepresented, this is a far more reliable picture than would be available from, for instance, telephone surveys which reach only a selection among those who are willing to be interviewed and those who have a telephone. Religious identity here is based, not in whether or not an individual had been baptised or any other internal criterion. Rather it is based upon whether the person self-identified (or is a child identified by a parent) as a member of a particular group. This may or may not coincide with the definitions the Church itself would have; for instance, a person who was baptised as an infant may say he is of “no religion” or name another group in which he is currently interested whether or not he has made a formal act of affiliation. In the main, however, the numbers probably approximate objective reality on the ground.

The religion question was asked again in 2001, but the figures will not be published until May of 2003. The Church would not, of course, by definition have figures on unbelief in its own data.

It is important to understand that the figures on “no religious affiliation” cannot be taken as equivalent to “unbelief”. It is rather more accurately interpreted as the aggregate of most of those who do not fit the other categories. They would include persons who believe in God but do not

currently identify with or feel affiliated to any given religious group. They would include persons from countries where the form of religious practice, such as ancestor worship or animism, would not fit readily into the categories of the census. They would also, of course, include people who do not believe, whether as part of an ideological perspective, or because working the questions through does not happen to be a priority for them. The aggregate figure, however, should not be construed as being more meaningful than it is.

In 1991, the total population of Canada was given as 26,994,045. Of those, 12,335,255, or 46.7%, were identified as Catholic; 9,780,715, or 36.2%, as Protestant; 387,395, or 1.4%, as Eastern Orthodox; 318,065, or 1.2%, as Jewish; 747,455, or 2.8%, as Eastern Non-Christian; 28,155, or 0.1%, as members of para-religious groups, and 3,386,365, or 12.5%, as having no religious affiliation. [...]

The overall picture, however, is instructive. Although, in this country and this region, there are some who consider themselves not to be members of religious groups, and there are certainly variations in observance and commitment among those who consider themselves part of religious groups, the overwhelming majority of people do identify themselves as believers. This picture is quite divergent from what one sees in the journalistic and entertainment media, but it is the fact. Whatever differences appear in the new Census figures will be of great interest, but this general observation, while it will no doubt be slightly modified in various ways, will hold.

This picture is reinforced by the research of Prof. Reginald Bibby, whose recent book *Restless Gods* (Stoddart, Toronto, 2002) documents survey data indicating an incipient resurgence of religion and debunking what he calls the “myths” that people tend to switch easily from one religious identification to another and that people are “dropping out” when they are not attending as often. Allegiances and faith loyalties seem to be quite central to many or most people’s self-concept. [...]

It seems, then, that a high level of education and/or income is not conspicuously associated with low attendance at mass among those who do self-identify as Catholics. Instead, it appears that lower levels of education and income are associated with low attendance, a relationship which will no doubt be of importance to those planning pastoral initiatives. [...]

It is clear, however, that there are very few actual unbelievers in this country. Nor are there organized factions of unbelievers. The public square denuded of its references to God is very much a reality here, no doubt as a nod to some “politically correct” groups in society, but this does not in any way represent the reality on the ground for most of the population.

Indeed, in these days since September 11, 2001, even the public square is becoming perhaps a bit less bleak for believers. Where the public theory had been that diversity was to be accommodated by the withdrawal of mention of any kind (which suited primarily the secularists rather than the diverse believers), there has been a shift. On two occasions, the memorial to those who died in the downing of an aircraft off the coast of Nova Scotia, and then the Federal Government's memorial commemoration of the dead on September 11th the Government of Canada enforced a policy of not permitting any mention of the Christian God or of prayer. There was so much negative response to that from the general public that it appears that the Government has taken notice. At least, in the 11 November 2002 Federal Government Memorial Day service for those who have died in conflict, clergy of different faiths did come forward and did pray overtly in the presence of the Prime Minister and the Governor General and before the laying of the wreaths by the assembled dignitaries. [...]

2.1 First of all, the concept to which the term "unbelief" refers needs clarification in the context of this region and many others. "Unbelief" can be used to refer to active, organized refusal of religious belief, ideological, and sometimes organized, atheism. It can also be used to refer to a more casual lack of consideration given to the question, a dearth rather than an opposition. There may be a spectrum of responses between those two, as well, of course. [...]

2.2 It is essential to note that there has been a highly significant shift in media treatment of the Church since World Youth Days were held in Toronto in July of 2002. Even ordinarily sceptical journalists were so touched by the spontaneous joy of the vast crowds of young people in the streets that they surprised even themselves. The coverage itself shifted perceptibly over the course of the week from bemusement to warmth to something remarkably close, in journalistic terms, to enthusiasm. The love, the inner strength of the Holy Father and his call to a life of meaning touched people across society, journalists among them. Since that time, the effect has not entirely disappeared. The events and concerns associated with the Church are getting more concentrated journalistic attention and more extensive coverage than before. [...]

2.3 The question of Christians and Catholics sharing attitudes typical of secularized culture cannot be answered properly in less than a well-researched book. In brief, however, the question has to be parsed by which Catholics and which Christians. There are many variations in commitment, and in sub-cultural inclination. It also depends upon what one means by

“secular”. Insofar as secular culture embraces individual human rights, so does the Church. There may be some areas in which the interpretation differs, as on the question of individual choice of abortion. For the most part, however, the dynamic advocacy by the Holy Father of human rights, the rejection of violations such as the use of torture or the disenfranchisement of women, is accepted by and indeed inspires secularly-inclined persons because they share the principles. Insofar as some manifestations of secular culture may be hedonist or materialist, certainly there are some Catholics who do not understand the service of the simple life, but who seek worldly advancement and acquisition as well. That has been so since the dawn of recorded history; only the ideologies surrounding and structuring it have shifted. In this, Canadian society is little different from that of Europe and other parts of the developed world. [...]

3.1 Certainly there are alternative religions within the territory of this Archdiocese. Some have come with immigrant populations, but are very small-scale phenomena here. Santeria and variations on it is one example. Then again, there are essentially non-Christian supernaturalistic practices and beliefs which are part of the folk traditions of immigrant groups whose affiliation is, in fact, Catholic. There are many diviners and suppliers of magical accessories of various sorts in the Portuguese and Italian communities, for instance. Then again, there are the neo-pagan cults which have sprung up, strikingly enough, chiefly among disaffected intelligentsia. Wicca, a relatively modern invention interpolating half-understood elements from the past into an ideology created in the present, is one such. It attracts some feminists; it also attracts young people who long for something mysterious and dramatic, but do not want a belief system either associated with their parents or carrying particular moral expectations which would limit their lifestyles. Many of these pass through it as a phase. I am myself aware of individuals who have passed through Wicca or other occult explorations and have ultimately found their home in the authentic mystery of the Catholic faith.

It is also the case that world faiths, such as Buddhism and Hinduism, as well as Islam, are attracting some exploration among occidental people, including some of Catholic background. Again, this tends to be a minority interest among more educated, middle class young persons. Again, too, it tends to be a passing phase or an interest that is not taken up seriously. Some, however, do engage in serious conversions.

An answer to what brought the alternative religions into being would require research far too extensive to engage in here. Suffice it to say that each

has its own complex origins. In a diverse society, however, each is “on offer”, much as was the case in the Roman Empire. Each has its adherents and its fellow-travellers. Some are attracted because they are bored. Some are attracted because they want to distinguish themselves from their surroundings. Some are attracted because the message of Christ has not been presented in a coherent and persuasive way in their own setting. There are many other reasons.

The challenge for the Church is to present the message of Christ clearly, prayerfully and with integrity. We have Christ and the Apostles and other Christians of the early Church as our model and our hope.

Dr. Suzanne SCORSONE, Archdiocese of Toronto, Canada.

* * *

LA NON CREDENZA IN CROAZIA

[...] 2.1 E' veramente difficile parlare di qualche centro 'ufficiale', delle istituzioni che favoriscono 'la non credenza'. Però, si potrebbe dire che ci sono più non credenti tra persone anziane, intellettuali, le quali, durante l'ex-sistema comunista, esercitavano certe 'funzioni pubbliche'. Specialmente bisogna apostrofare un gran numero di giornalisti, che anche oggi sistematicamente promuovono l'atmosfera e l'idea areligiosa. Quando parliamo del sistema comunista, esso in ogni caso ebbe l'influsso sulla non credenza in società. Cioè, durante il comunismo non era possibile dichiararsi credente e avere le funzioni pubbliche o di dirigenza, e anche la grande parte dell'establishment attuale è stato socializzato proprio in quell'atmosfera. Dall'anno 1989, con la caduta del sistema comunista, presso la popolazione ateista si arriva, da una parte al convertitismo e dall'altra al conformismo. Dopo le elezioni del 2000, quando al potere arrivano di nuovo i comunisti riformati, in pubblico si ricomincia a far propaganda antiecclesiastica, ma questa volta dalle posizioni ex-comunista e liberalistiche.

2.2 In alcuni media si cerca, in modo sistematico, di promuovere l'idea della fede come una cosa privata, e si difende la tesi della separazione 'nettissima' tra lo Stato e la Chiesa, prendendo selettivamente gli esempi di vari Paesi nel mondo. Quando si parla degli Stati occidentali, per lo più si citano la Francia e gli Stati Uniti, ma non prendendo in considerazione il contesto e il ruolo effettivo della Chiesa e della religione in queste società. Durante gli ultimi due anni si metteva in questione la attuazione dell'insegnamento religioso a scuola, come anche degli Accordi tra la

Repubblica di Croazia e la Santa Sede. L'idea di non-costituzionalità di questi Accordi è stata propagata in pubblico, tramite i media. Una certa culminazione di contestazione dell'agire pubblico della Chiesa può essere illustrata con l'esempio dell'elezione del Decano della Facoltà di Teologia di Zagabria per il Rettore dell'Università di Zagabria. La sua elezione era contesa in pubblico, offrendo l'argomento che la teologia non era una scienza e che quell'atto era 'un passo indietro' di civilizzazione. Il promotore principale di questa idea era la Facoltà di Filosofia e Lettere dell'Università di Zagabria. I risultati di questa campagna, per quanto si può vedere ora, sono controproducenti per i suscitatori dell'opposizione alla Chiesa. Cioè, proprio dopo questi attacchi alla Chiesa segue un'organizzazione e una presenza più significativa degli orientamenti pro-ecclesiastici in società.

2.3 Se la cultura secolarizzata viene vista come un processo della diminuzione dell'influsso di religione in società, in questa dimensione pubblica e politica, allora in Croazia è abbastanza difficile dire che questo processo sia avanzato in maniera significativa. La Chiesa è ancora l'istituzione che ha la massima confidenza/credibilità presso i cittadini. Tra il 25 e il 30% dei cittadini di tutte le età va a messa la domenica e la parola dei Vescovi, di regola, ha grande eco nei media. Però, se con la secolarizzazione si pensa alla diminuzione di collegamento religioso con alcune sfere della vita, allora si può parlare della presenza di atteggiamenti secolarizzati all'interno della Chiesa. Forse questo è più visibile nella sfera morale, riguardo all'aborto. Infatti, secondo la *Ricerca europea dei valori – 1999*, il 37,3% di quelli che almeno una volta alla settimana vanno a messa (i praticanti regolari) ritiene che l'aborto possa essere giustificato quando la donna non è sposata, e il 30,2% di loro ritiene che l'aborto possa essere giustificato quando la coppia non vuole più bambini. Allora, si tratta della popolazione di credenti pratici. Quando si tratta della popolazione di cristiani, allora l'approvazione dell'aborto ammonta fino al 50%. Però, riteniamo che qui basti menzionare che un terzo della popolazione attiva di credenti prende posizione di fronte ad alcune domande morali che sono in netta opposizione con la dottrina della Chiesa.

2.4 In base alla discrepanza tra il numero nominale dei cattolici e di quelli che si credono religiosi, come anche quelli che regolarmente vanno a messa, si può intravedere un certo indifferentismo e relativismo dalla parte della popolazione nominale di credenti. In base alle ricerche fatte fino ad oggi risulta la tipologia che relativamente bene illustra lo stato di religiosità in Croazia. Secondo questa tipologia circa il 25% dei cittadini croati può essere ritenuto come credenti praticanti, circa 50% di loro sono *credenti tradizionali*, e circa il 15% di popolazione può essere considerata come *credenti nominali*. All'interno di questa parte dei credenti *nominali* possiamo intravedere quegli

indifferenti, anche se prendendo in considerazione l'accettazione della propria fede arriviamo al risultato secondo il quale 36,9% di cattolici dichiara *di accettare parte di quello che insegna la Chiesa*. Se prendiamo in considerazione solo i credenti praticanti, che regolarmente vanno a messa, allora tale atteggiamento appoggia il 22,8% di loro.

2.5 Non abbiamo tali conoscenze e neanche abbiamo conoscenze dell'esistenza di qualsiasi organizzazione di *non credenti* con cui si potrebbe fare un dialogo.

3.1 Alcune ricerche dimostrano che gli elementi della religiosità alternativa sono presenti presso la popolazione croata, e anche presso i credenti. Così nella reincarnazione crede il 15,3% di cattolici che regolarmente va a messa, e in modo significativo è presente la credenza nell'oroscopo, la superstizione o alcune forme di spiritismo. Qui si mescolano le antiche credenze pagane e la nuova spiritualità, che è arrivata "rifatta", tramite l'Occidente, dall'Oriente. In questo contesto di religiosità alternativa o almeno di 'religiosità di confine', bisogna includere anche il fenomeno 'delle visioni', che è abbastanza diffuso in Croazia, e poi, come un fenomeno che accompagna la grande popolarità delle religiosità e dei movimenti 'carismatici'. Secondo le ricerche accessibili, il 5,5% di cittadini croati dichiara di avere *una visione, un'apparizione, un incontro con Dio, Gesù, con la Madre di Dio o con qualche santo*, almeno una volta nella vita. Quando questo fatto si proietta sulla popolazione, allora si ammonta a 200.000 persone, il che rappresenta un rilevante fenomeno sociologico, più significativa di qualsiasi altro fenomeno di una forma della religiosità relativa, non cristiana.

Le cause: grande influsso ha il sistema ateistico che ha stimolato la religiosità secolare ed ha preparato il terreno per lo sviluppo delle spiritualità alternative. Come una delle cause possiamo citare anche la tendenza della sospensione di responsabilità, per mezzo della compensazione dell'insuccesso nell'ambito dell'esigente contesto sociale, il che si fa possibile tramite la fluida ed autodeterminante religiosità alternativa.

3.2 E' difficile dirlo, perché non ci sono ricerche affidabili che ci darebbero la risposta adeguata a queste domande. Siccome molte credenze pagane esistono già nella popolazione in questione, e anche in quella cristiana, di credenti, e visto che questa popolazione è sensibilizzata per la spiritualità 'carismatica', per la spiritualità che tende all'esperienza del santo, si può aspettare l'ulteriore sviluppo della religiosità alternativa – la questione rimane se questa si canalizzerà nell'ambito della Chiesa o si svilupperà come religiosità parallela e/o opposta alla Chiesa.

3.3 Si potrebbe dire che il sistema comunista, ate(istic)o era ‘*humus fertile*’ per lo sviluppo della religiosità alternativa, Siccome molti funzionari e molte persone pubbliche del periodo comunista sono rimasti o sono tornati di nuovo al potere e alle funzioni nella vita pubblica, si può anche dire che tale legame esiste. Così, una parte dei funzionari favorisce, come alternativa all’insegnamento religioso o come attività a parte, obbligatoria, l’introduzione del *training autogeno e dello yoga* nelle scuole elementari e nei licei, e anche nelle istituzioni di educazione prescolastica. Queste idee non sono ancora adottate, ma sono in giro. Vengono presentate come *indifferenti quanto alla fede*, utili per lo sviluppo dell’individualità e della salute. L’attuale presidente della Croazia ha conferito la medaglia di onorificenza ‘Red Danice Hrvatske s likom Katarine Zrinske’ al guru, prof. Parmhansswami Maheswaranada Svamidji, per il suo contributo allo sviluppo di coscienza ecologica, pace e tolleranza tra culture, nazioni e religioni del mondo. Però, per il momento non si può parlare di un chiaro legame pubblico tra il potere pubblico e la religiosità alternativa, ma si può accennare ad una certa simpatia che alcuni funzionari, e anche le istituzioni, mostrano verso questa religiosità.

3.4 Non si sa se in Croazia opera pubblicamente qualche loggia massonica e quindi se è in corso un dialogo con loro. Esistono ‘le storie’ che dicono che la massoneria sia attiva e che alcune persone siano membri delle logge segrete. Ci sono anche le basi reali per tali presupposti. In ogni caso, la massoneria non è attiva in modo pubblico, ma negli ultimi tempi, negli ultimi 4-5 anni, è aumentata la pubblicazione dei libri che parlano di massoneria e di interpretazioni alternative del cristianesimo, vicini alla gnosi nelle stesse case editrici. Da tutto questo si può concludere che alcune persone hanno i loro interessi nella promozione di questi contenuti, ma non possiamo dire esplicitamente se si tratta dell’orientamento di mercato sulla pubblicazione degli approcci alternativi esoterici della religiosità o della promozione sistematica della certa idea.

3.5 Davanti alla Chiesa in Croazia vengono poste numerose sfide esigenti in questo senso. Prima di tutto la Chiesa dovrà trovare il modo di coltivare la spiritualità che si sviluppa in essa stessa, e collegata con il fenomeno di *visioni* e di inclinazione verso *la religiosità carismatica*. E’ evidente che i fedeli che sono nella Chiesa hanno desiderio di incontrare *il sacro*, non tanto la storia ragionata *sul sacro*, ma *il sacro stesso*. Però, questa religiosità è ai margini della credenza cristiana e spesso civetta, per lo più in modo inconsapevole, con varie specie di religiosità New Age. La Chiesa sicuramente dovrà trovare il modo di non ‘scacciare’ questa gente, ma anche dovrà appagare la loro sete per i contenuti religiosi in modo cristiano. E’ la questione dell’evangelizzazione delle generazioni odierne con cui s’incontra la Chiesa. La Croazia è un paese ‘cattolico’

nominalmente, con la maggioranza cattolica assoluta, ma l'evangelizzazione precedente non era, ovviamente, sufficiente. La ragione di ciò possiamo cercarla nelle condizioni della Chiesa e della società nel secolo scorso. Da un lato, all'inizio del secolo, una gran parte della popolazione croata ha vissuto in campagna, alla metà del secolo arrivano al potere i comunisti e la Chiesa non ha la possibilità di evangelizzare, in modo proprio, i suoi fedeli. Dopo il 1990 esistevano le possibilità di farlo, ma non c'era né l'esperienza né la preparazione dei sacerdoti per le nuove esigenze dell'evangelizzazione. Però, durante gli ultimi 5 anni, nella Chiesa si lavora intensamente alla realizzazione delle ipotesi per un approccio adeguato alla nuova evangelizzazione nell'ambito del nuovo ambiente sociale. Così, le istituzioni ecclesiastiche hanno fatto alcune ricerche socio-religiose con lo scopo di mettere in luce lo stato reale della religiosità e dei valori di cittadini croati in genere, e poi, separatamente, dei fedeli. Inoltre, riguardo alle religioni alternative, sono stati organizzati alcuni convegni nei quali si è cercato di mettere in luce lo stato della religiosità alternativa e dei nuovi movimenti religiosi in Croazia.

Cinque anni fa, la Conferenza Episcopale Croata ha fondato il *Centro per la promozione della dottrina sociale della Chiesa*, che proprio in base a questa problematica sociale – su base sociale – raccoglie attorno a sé e partecipa al dialogo con vari gruppi della società, tra i quali molti sono cristiani marginali o non credenti. La problematica sociale è proprio adatta per la promozione e l'annuncio del Vangelo, in un modo riconoscibile e accettabile alla gente di oggi.

3.6 Siccome la Chiesa in Croazia è stata ostacolata, per molti anni, nello sviluppo della infrastruttura adeguata, bisogna urgentemente sviluppare le istituzioni necessarie tramite le quali si può lavorare, in modo organizzato, alla formazione dei formatori. Bisogna anche stimolare i laici, con l'assistenza dei sacerdoti, a prendere la responsabilità dell'agire in società.

E' necessario prestare l'attenzione speciale ai giovani e al lavoro con i giovani, specialmente ai giovani intellettuali di varie professioni, perché su loro si può contare come su quelli che saranno i formatori nella prospettiva, cioè quelli che prenderanno le funzioni della responsabilità in società.

Visto che per l'impresa della nuova evangelizzazione della società croata è indispensabile la collaborazione di sacerdoti, di religiosi, di religiose e di laici, bisogna fare grandi sforzi per creare le condizioni della loro collaborazione, affinché aumenti la fiducia reciproca e ci siano i presupposti per l'attività comune.

Prof. dott. Stjepan BALOBAN, Preside del *Centro per la promozione della dottrina sociale della Chiesa*, Croazia.

CATHOLICÆ CULTURÆ SEDES

ARGENTINA: LA CIES-FUNDACIÓN *ALETHEIA*

La Fundación *Aletheia* a través del CIES, Centro de Investigaciones de Ética Social, inicia sus actividades en 1983, con el asesoramiento del entonces Rector de la Universidad Católica Argentina (UCA), el extinto Mons. Dr. Octavio N. Derisi y bajo la dirección del que suscribe este informe. Un grupo de alrededor de 50 profesores de la UCA adhirió y se ofreció a colaborar con la obra.

Objeto: difundir la “Cosmovisión cristiana” iluminando el campo de las ciencias y del saber desde la perspectiva de la ética católica, bajo la guía del Sagrado Magisterio Eclesiástico. Dicho en forma genérica: “unir lo que Kant separó”, es decir, unir y subordinar a la ética el derecho, la economía, la política, la educación, la familia, la cultura en general, las ciencias y la tecnología, reconociendo, por supuesto, la autonomía relativa de cada una de ellas (*Gaudium et Spes*, 36).

Dificultades: dos obstáculos había que ir superando, aunque el éxito del CIES significaba y signifique un pequeñísimo aporte a la obra que impulsaron a partir del Concilio Vaticano II, los Pontífices Pablo VI y Juan Pablo II.

Primero: el proceso creciente de *secularización*. A raíz del avance del agnosticismo, del relativismo y del positivismo, las ciencias fueron independizándose del saber superior ordenador de la metafísica y de la teología. Este proceso penetró en institutos y universidades católicas (*Veritatis Splendor*, 88). Nuestra obra consistía, bajo este aspecto, no en suplir los Institutos de enseñanzas, sino en completar lo que estos no daban a los educandos: la “cosmovisión cristiana” proyectada a las distintas disciplinas.

Segundo: el *mesianismo temporal*. Es una de las formas más radicalizadas de la secularización del Reino de Dios. Este mesianismo se difundió en Latinoamérica a través de la denominada “Teología de la liberación”; al frente de esta ideología se ubicaban sacerdotes, laicos y algunos pocos Obispos (*Libertatis nuntius*, X-6).

Estrategia: la mayoría del pueblo de Dios no adhirió a estas ideologías, pero quedaba el “vacío” de la predicación, acompañado de una creciente desacralización del culto divino y una deformación de la teología en sociología.

El CIES, con profunda fe en el Espíritu que asiste a la Iglesia discente, a través del Magisterio Eclesiástico, optó por difundir las enseñanzas del tal Magisterio (“sub ductu sacri Magisterii”, Pablo VI: *Mysterium Ecclesiae*, 2; *Lumen gentium*, 12).

Los resultados fueron y son cada vez más elocuentes. El promedio en los últimos cinco años fue de 8000 asistentes por año a nuestras distintas actividades: Ciclos de cultura, Jornadas de ética y economía, Seminarios de especialización, Curso a distancia para docentes y Curso a distancia para jóvenes.

Produciendo un gesto de *solidaridad*, acorde con su objeto, el CIES abrió un Consultorio Jurídico Gratuito “Sagrada Familia” para atender a los más necesitados en problemas matrimoniales y de filiación de acuerdo con la moral católica. Actualmente son visitadas 60 ciudades del país, para el dictado de distintos Cursos.

A través del CIES-Editorial se distribuyen los volúmenes conteniendo las principales disertaciones en temas de Cultura y Etica Social, Jornadas de Etica y Economía; “Guía para un estudio sistemático de la Doctrina Social de la Iglesia” y opúsculos que tratan temas específicos, como el “sexo”, “la democracia y la Doctrina Social de la Iglesia”, “las sectas”, entre otros.

Dr. Carmelo E. PALUMBO, Presidente del CIES-Fundación *Aletheia*, Buenos Aires, Argentina.

SLOVENIA: THE ST. STANISLAV’S INSTITUTION

Founded in 1901 by the Bishop of Ljubljana, Anton Bonaventura Jeglič, the St. Stanislav’s Institution is a cultural and educational establishment today made up of the Diocesan Classical Gymnasium, the Jeglič Student Home, the Music School, the Janez F. Gnidovec Residence Hall, the Slovene Home and the Studia Slovenica.

The purpose of the Institution is to educate the students as intellectuals and as Christians. The necessary resources were found by the Bishop with the help of several priests, but without the contributions of the Slovene faithful the Institution would not have been built. The foundation stone was blessed in July 1901, the majority of the building of the Institution was finished by 1905, and it was completed in 1910. On the front of the building the founder inscribed: *To Christ the Saviour of the World*.

During the First World War it was used as an army hospital, afterwards the Institution was able to carry on its mission. On 28th April 1941 the

building was taken over by the German occupying forces, who gave the staff and students just three hours to vacate the building. The school was officially closed on 5th June 1945 and the Institution was taken over by the Yugoslav army. In 1991, after Slovenia's independence, the first democratically elected government returned the building to its original owner, the Archdiocese of Ljubljana. On 13th November 1992 the Archbishop re-established canonically the St. Stanislav's Institution for education.

The Institution lies about 10 kilometres from Ljubljana, surrounded by 2 hectares of lawns. The building, designed by the architect Josip Vancaš from Sarajevo, Bosnia and Herzegovina, is 142 m long and 92 m wide, exceptional dimensions for Slovenia. The Institution houses a library, art galleries, a school chapel, a smaller chapel and a concert hall.

Throughout its history, the St. Stanislav's Institution has upheld an important cultural, religious and national mission. Still today the fundamental principle of educating in wisdom and virtues, as is written on the Institution's foundation stone, guides every aspect of the Institution. In addition to study, cultural and spiritual life are emphasised, as all these elements enrich one's life.

The students promising talents are developed within a community and in aspiration for the common good. In fact, honest friendship and truthful relationships are the best foundations upon which each person can accept his life as joy and gift. All the staff in the Institution strive to offer the young students a place of freedom where they can engage in personal searching and decision-making, encouraging them to be strong, brave, and lead a good and noble life.

On 17th May 1996 the Institution had the special honour and joy of welcoming the Holy Father, John Paul II. Prominent visitors after the reestablishment have also included the papal nuncio in Slovenia, Cardinals Angelo Sodano, Alojzij Ambrožič and Jozef Tomko, the president and ministers of Slovenia, the royal family of Liechtenstein and ambassadors of nine states.

On 9th May 2002 the city of Ljubljana praised St. Stanislav's Institution for its historic contribution to the Slovenisation of education on the centennial of the first entirely Slovene classical gymnasium, for its excellence in educational organisation, and for its resounding cultural and artistic activity.

Cfr. *St. Stanislav's Institution: for education and culture*, compiled and edited by Lily SCHWEIGER KOTAR and Majda ROZMAN, Ljubljana 2003.

MISCELLANEA

VISITE *AD LIMINA* DES ÉVÊQUES D'ÉGYPTE

Les évêques d'Égypte en visite *ad limina Apostolorum* ont été reçus au siège du Conseil Pontifical de la Culture, le 29 août 2003. C'est au nom du Cardinal Paul Poupard, *Président*, que le Père Fabio Duque Jaramillo, sous-secrétaire, a reçu le Patriarche d'Alexandrie accompagné des 9 évêques Coptes, de l'évêque du Caire des Chaldéens et du Vicaire apostolique latin d'Alexandrie.

Après un rapide mot de bienvenue à Sa Béatitudo le Cardinal Stephanos II Ghattas, le Père Duque a longuement répondu à la demande des évêques sur les activités du Dicastère. Il a été demandé de préciser ce que le Conseil Pontifical de la Culture entend par le concept de « culture ». Un évêque a exprimé le besoin d'une réflexion sur : « *Comment présenter le dogme chrétien aux musulmans ?* », ce qui a permis de mettre en évidence le rôle des Centres Culturels Catholiques. Ce type de réflexion, qui relève des experts et des pasteurs locaux, est encouragé par le Conseil Pontifical de la Culture à travers les Centres Culturels Catholiques et les Colloques organisés pour leurs directeurs. Il a ainsi été fait référence au Colloque de Fatqa, en 2001, et Barcelone, en 2003, pour les pays du bassin méditerranéen.

Les évêques ont souligné la richesse de la culture égyptienne, et comment des siècles de cohabitation leur ont appris à vivre en paix avec les musulmans. Un évêque s'est interrogé sur la tension entre universalité et particularité, et sur quelles bases dialoguer avec les athées. L'expérience du Dicastère, notamment dans ses relations avec les organismes internationaux, montre qu'une réflexion sur l'homme constitue une base de dialogue.

AD LIMINA VISIT OF THE EPISCOPAL CONFERENCE OF THE PHILIPPINES

On Monday 29 September 2003, fifteen Filipino bishops came from dioceses in the Mindanao region, where the majority of the population are Muslims, to visit the Pontifical Council for Culture. They were welcomed by

Fr. Fabio Duque Jaramillo, Under-secretary of the Council, Fr. Melchor Sanchez de Toca y Alameda, Head of Office, Fr. Anthony Bui Kim Phong, and Mr Richard Rouse.

After the opening prayer, Fr. Fabio, on behalf of the Cardinal President, welcomed the visitors. He expressed his admiration of the Philippines, the most inculturated Church in Asia, and a desire for a closer collaboration between the Filipinos Bishops Conference and the Pontifical Council for Culture.

The representative of the Commission for Culture of the Catholic Bishops' Conference of the Philippines, reported the activities of this commission. Their agenda is based on two general questions: How can faith be proclaimed in a diversity of cultures, and how can cultures enrich faith and be enhanced by it. To carry out a dialogue with culture, reported the bishop, the Commission organises various seminar-workshops on subcultures, youth, mass-media, politics, history, religions and inculturation. They look forward to publishing the acts of all the symposia of the last nine years, and a textbook on religion and culture for the high-schools. There then followed a fruitful exchange of concerns and opinions.

One Bishop raised the question of the New Age phenomena. He appreciated the recent document and noted that there are other New Age movements in the Philippines that are not mentioned in it. He asked whether they could use New Age techniques and methods for spiritual refreshment giving the example of the Enneagram, about which another stated: "we use it because we attempt to take what is good in human society and transform it and use it for what is Divine". Don Melchor stated that it's a matter of criteria and discernment. The people do not have a strong philosophical and theological basis on which to decide, and look for leadership and direction in the pastors in using New Age techniques of yoga, meditation, and other oriental techniques. It is a question of the philosophical and religious basis to the New Age movement. Sometimes, the techniques require a vision of man, of God or of creation contrary to Christian understanding and doctrine.

A Bishop asked what relationship should there be between faith and culture, if a culture assumes a practice that goes against the faith, such as polygamy. A culture can not be absolute in itself, was the reply. Culture is not immutable. We do not have power over morals, but by accepting the faith, we become subject to morals. It is by embracing this yoke that we become free. We do not possess the moral teaching of the Church, it possesses us. Another Bishop added that the problem is becoming more acute in the Philippines with the arrival of a New Constitution and the associated debate on the approval of polygamy for Muslims. Extremist

Muslims in some areas are carrying out belligerent campaigns for independence and seeking to impose Shari'a. In the dioceses and territorial prelatures of Mindanao around 90-95% are Muslim. There have been persecutions and many have died as martyrs.

A Bishop stated that one of the principal concerns of the Filipinos in inculturation is separating the divine light which is the pure Gospel from the trappings and dressings of Western culture. There is great fear that Christianity becomes identified with Western materialist culture.

A Bishop requested: "Is there something you can offer us to avoid the secularisation process?". He added that there was a general grumbling about the Mass media and its effects. He also noted that the Church can use these powerful instruments. The Episcopal Conference's Commission for Culture has already held a symposium on this matter. Mr Rouse said that secularisation often leads to secularism. The Pontifical Council for Culture is currently working on a document which offers remedies and responses to the culture of non belief and indifference, one of whose principle causes is secularism. It is good news that you are looking to prepare a pre-emptive strike! The primary means to be remembered is the human contact on a personal and emotive level, handing on the joy of faith from person to person. Thereafter follow the initiatives at levels of the family, small societies, groups, networks, Catholic Cultural Centres, schools, Universities, Conferences and Episcopal boards, the Mass Media, forms of television, radio, publishing, internet etc. One Bishop wished to re-echo the Holy Father's description of the new religious movements which emphasise this personal contact as the "fruit of the new Pentecost". Mr Rouse stated that another thing to remember about the globalised and secularised world is the huge increase in levels of despair. The joy of Christ, theme of the post-Apostolic Exhortation *Ecclesia in Europa*, must be used as a counter-measure to this dangerous phenomenon.

The Church in the Philippines has a great advantage because the values of the Gospel formed the individual feelings and characterised social attitudes. The Church in Europe is in crisis in these two aspects. Consequently, the way to deal with secularism in the Philippines ought to be different from the one in Europe. We are in the same Church, so we have the same criteria for discernment. But discerning and deciding a way to avoid secularism in the Philippines belongs to the pastors in the field, who know well their field and their sheep.

Don Melchor then introduced a copy of *Catholic Cultural Centers* published by Pontifical Council for Culture in which there are 45 Philippine entries. He outlined the important role of these centres in providing

assistance and collaborating with the local bishops in the evangelisation of cultures and the inculturation of faith.

The Undersecretary thanked Filipino bishops for coming and sharing their concerns, strategies and ideas. These contributions, said Fr. Fabio, will help the Pontifical Council for Culture to fulfil its assignment. He assured the visitors that the Pontifical Council for Culture is always in service of the needs of local churches. Lastly, he conveyed to bishops the greetings and good wishes of the Cardinal President.

MOSTRA DI ICONE MODERNE: IMMAGINI DEL *KAIROS*

Il Pontificio Consiglio della Cultura e l'Ambasciata d'Austria presso la Santa Sede hanno organizzato, in occasione del 25° anno di Pontificato del Santo Padre, la mostra di icone moderne "Immagini del *Kairos*" dell'artista austriaco 83enne Anton Wollenek.

Si tratta dell'80^{ma} esposizione di questo tipo, la prima è stata organizzata a Baden presso Vienna nel 1967. Le 32 opere esposte presso la Sede del Pontificio Consiglio della Cultura, dal 15 ottobre al 9 novembre 2003, fanno parte delle circa 60 icone create dall'artista. Le icone sono tagliate nel legno, in bassorilievo, e successivamente dorate e dipinte.

Le moderne icone del Dr. Wollenek hanno una particolarità: esse vogliono esprimere contemporaneamente, attraverso la particolare iconografia creata dallo stesso artista, le due anime, i "due polmoni" della Chiesa: quello orientale e quello occidentale, ha detto il cardinale Paul Poupard, inaugurando la mostra. L'ambasciatore d'Austria presso la Santa Sede, Walter Greinert, ha detto che la mostra "vuol essere anche un contributo al dialogo tra cattolici ed ortodossi".

L'artista ha sottolineato che le icone sono una traduzione della Sacra Scrittura e del *depositum fidei* in un'immagine biblica e spirituale: raffigurano Cristo, la Beata Vergine Maria e anche i Santi, e costituiscono oggetto di venerazione.

Le icone, come la Chiesa, sono in continuo dinamismo. La loro evoluzione, a livello teologico e a livello di pittura, segue quella della Chiesa nei periodi aurei come anche nei periodi di miseria e di persecuzione.

***AD LIMINA* VISIT OF BISHOPS FROM ENGLAND AND WALES**

“Whereas some are so enthusiastic in their efforts at inculturation that they put aside the tenets of the faith, and others are so entranced in the faith that they are afraid to engage with culture, Catholicism has the readiness and qualities necessary to be both thoroughly engaged in cultures and at the same time to be wholly rooted in the Gospel”. This was the viewpoint expressed by Cardinal Cormac Murphy-O’Connor, who was accompanied by a party of some 20 representatives of the Episcopal Conference of England and Wales, during a visit to the offices of the Pontifical Council for Culture. This large turn-out was but a measure of how the English and Welsh hierarchy considers the meeting of the saving message of gospel with the cultures of our times to be of utmost importance.

The Quinquennial Reports

The *ad limina* reports received in advance had described the U.K. as being tainted by consumerism, scientism, indifferentism, relativism and growing levels of individualism. Although the media-driven celebrity culture was of particular concern, various signs of hope had been described: British society remains disposed to engage in charitable works; the dignity of the human person is promoted through rights issues both at home and abroad; a Christian heritage underlies much of society’s behaviour, even if anonymously so; many local initiatives are being undertaken thanks to the good work and volunteerism of the people; many Catholics are engaged in public life, in the arts, in education, the sciences and in politics; in parishes and dioceses across the spectrum the laity are celebrating the faith, learning it, living it out and caring for others in ways rarely uncovered by sociologists and social commentators; the credibility of the Church remains high despite some outright attacks. Concern had also been expressed about whether British culture will continue to develop in the direction of the common good, and the need for a correct anthropology and clarity in life and ethical issues.

Towards a Pastoral Approach to Culture

Cardinal Paul Poupard recited some of the principles of the Church’s engagement with culture, outlining the elements of study, reflection and prayer needed to identify today’s challenges and opportunities. He drew on the document *Towards a pastoral approach to culture* to give a description of the Church’s undertakings in the area of culture, “a fundamental dimension of the spirit, which places people in a relationship with one

another and unites them in what is most truly theirs, namely, their common humanity". The Church's dialogue with cultures always returns to this basic common element of humanity and with respect, tolerance and clarity seeks to enrich it by expressing and communicating the faith, hope and joy of our Redemption in Christ. It is not a question of reducing dialogue with cultures to the lowest common denominator, but of transforming and renewing them in the light of Christ and by the power of the Holy Spirit, who is Beauty, Love and Truth to all things and to all people. It is by such Light that the Church makes a difference to the cultures in which we live.

The Cultures of Unbelief and Indifference

The facts are well-known. In the United Kingdom, as in many parts of the Western world, the numbers attending Church are decreasing while the numbers of those who live as though God did not exist and of those who are categorised as "believing without belonging" continue to rise. Paradoxically, "faith" in atheism is also flailing with levels down to just 1 or 2%. The old interlocutors of the dialogue with non believers, the famous theorists of atheism, such as Nietzsche and Marx, are somewhat passé and nobody has seriously replaced them. Instead, there is a notable growth in indifference and a waning of well-informed debate and dialogue. We live in a culture of indifference and, what is perhaps worse, ignorance. So how can the Church go about engaging this culture of indifference in dialogue to bring out our common humanity and build the common good?

With whom, when, where and how we can engage cultures in dialogue are matters addressed in *Towards a Pastoral Approach to Culture*. The particular cultural milieus of indifference and unbelief are the themes of the forthcoming plenary meeting of the council which is expected to examine the concrete means to respond to them. Such a pastoral response must spring from the ordinary living-out of the faith. It includes that most massive of forms of communication, person to person dialogue through word and action. It requires an engagement with the language of our times, the "nowism" and aggressiveness common to youth and media cultures. It is expressed in a variety of initiatives in education and formation, the establishment of places in which to identify, listen to and dialogue with exponents of the contemporary world, the articulation of themes of particular relevance and the encouragement of all those means used by the Church to let the faith live, grow and transform the world for nearly 2,000 years.

The Misconception of Science

The meeting addressed the manner with which the Church has responded to scientific discoveries and developments. We are all aware of the tales about the Church's rapport with Galileo and Darwin, but what is the truth behind them, what has happened since, and how will we face up to future scientific developments? Often the faith is pitted against science in an either-or equation as though the two were incompatible. As can be seen in the faith of various Nobel science prize winners, the problem is not so much with science and the scientists, but with the popular understanding of science as an anomaly for religion. Addressing this misconception, which arises out of ignorance, is a priority. For this reason, Project STOQ (www.stoqnet.org) has been launched. Its aim is to increase the dialogue between faith and science and to publicise their favourable and interdependent rapport. Project STOQ aims to help transform the way our cultures view the science-faith question at ground level by offering clergy and laity alike an awareness of the interdependence of science and theology in the ontological quest.

Concern was also expressed for the culture of technology, which is visibly leading our children and tomorrow's world into a state of individualism with high levels of isolation. Against this stands the Christian faith, an inspirational source for science and a cohesive force for scientists.

Effective Communication to Quench the Spiritual Thirst in the UK

One issue faced in the U.K. is that of creating the cultural conditions necessary to provoke people to ask the "big questions". Man is by nature a spiritual being, but in the U.K.'s consumer and media-sodden society it is often hard to identify the spiritual thirst innate to all people and to quench that thirst with the Truth. Consumerism often creates the problem of a false sense of happiness leaving the consumer destitute of the desire to confront a higher calling. But there are moments in which a spiritual thirst can be and is provoked. Beyond the various traditional stages of life, such as birth, marriage and death, it can also flourish at other key moments, amongst the retired, the students, the thirty-somethings, and those who have attained a certain stability and success in their employment lives and are looking for something more.

Another issue is the presentation of the response to these "big questions", that is, how to communicate in a comprehensible manner the good news of our God Incarnate. Which language can effectively convey the message of the salvation of the world? The concepts, ideas and thought structures we use are often alien to those to whom we are speaking, and so

we need to be careful to express the fullness of our message *ad modum recipientis*. There is a need to speak both the language of the people and the language of the Church, to keep one foot in church and one foot in the world. Concerns were expressed about the Media, particularly the old problem of the inadequacy of journalism to communicate the fullness of the message we desire to express, but also the scandal-driven journalism which can distort the truth and damage credibility, including that of the Church. The media has its job to do, but the Church has the message of the Good News of Christ to proclaim.

Among the techniques to provoke and address the “big questions” in a de-christianised society mentioned were courses such as Alpha, and projects such as the *Semaines sociales de France* which see parishioners, schools, academics, the great and the good addressing appropriate themes. There are many instruments, not the least of which are Catholic Cultural Centres, museums and exhibitions, that can be used to ensure a Christian cultural presence in society to provoke and respond gently, patiently and with clarity to the spiritual thirst that can only be truly satisfied in God.

The difficulty of effective communication of the Truth was also present in the meeting between Jesus and the woman at the well in Samaria, theme of another recent publication, *Jesus Christ the Bearer of the Water of Life*. This provisional document seeks to be a step in the dialogue between Christianity and the cultural phenomenon of New Age, hence its sub-title, *Christian Reflections on the New Age*. The New Age, like the sects, has grown rapidly because it has managed to tap into the spiritual thirst present in society. The document not only offers a critique of certain New Age techniques and some useful tools to discern their rapport with Christianity, but is also a paradigm of the threefold nature of dialogue: listen, consider its accord with the truth, act. Cardinal Poupard appealed to the visitors to take heart in their difficulties communicating the faith, for in the end Jesus did get the message of Truth across to the Samaritan woman.

AUSTRIA: CONVEGNO DELL'ORDINARIATO MILITARE

L'*Istituto per la Religione e la Pace* presso l'Ordinariato Militare d'Austria (Institut für Religion und Frieden) ha organizzato, il 15 e 16 ottobre 2003, nel centro “*Jakob Kern*”-Haus di Vienna, un incontro sul tema: *Sicurezza e pace, quale sfida europea: il contributo dei soldati cattolici alla luce della “Pacem in Terris”*, con la partecipazione di numerosi ufficiali, sottufficiali e personalità d'Austria, nonché di ufficiali e

chierici, rappresentanti degli ordinariati militari d'Ucraina, Slovenia, Croazia, Ungheria, Lituania e Repubblica Ceca.

Il primo giorno è stato dedicato soprattutto ai superiori delle forze armate austriache, i quali hanno assistito molto numerosi. Tra i sei relatori del primo giorno è intervenuto Mons. Gergely KOVÁCS, Ufficiale del Pontificio Consiglio della Cultura con una relazione sul tema: *Un'Europa dei popoli e delle nazioni. La fede cristiana in chiave culturale*. Avendo chiarito cosa intende con il termine Europa e analizzato il concetto di cultura, si è soffermato sul fatto che Europa è un mosaico delle culture, sottolineando la necessità della diversità nell'unità. Poi ha parlato del cristianesimo, come elemento innegabile della realtà europea. Soltanto una cultura permeata dal cristianesimo può essere il fondamento per l'unità e per il futuro dell'Europa. L'Europa non può permettersi di dimenticare le sue radici e deve, continuamente, ritornare alla fonte, a Cristo.

Il secondo giorno è stato dedicato ai soli partecipanti provenienti da altri Paesi con lo scopo di favorire il reciproco scambio. Anzitutto sono stati presentati il modo, le possibilità e le circostanze in cui si svolge la pastorale dei militari nei Paesi dai quali i partecipanti provenivano. I presenti hanno espresso il loro desiderio di una più stretta collaborazione tra loro in futuro, con un coordinamento più efficace.

La visita al *Museo della storia delle armi* (Heeresgeschichtliches Museum), guidata dallo stesso direttore del Museo, ed una serata piacevolissima nella città di Rust, conclusasi con una cena rustica nel locale *Alte Schmiede*, hanno conferito all'incontro un'atmosfera ancora più cordiale.

Il Direttore dell'*Institut für Religion und Frieden*, Mons. Werner FREISTETTER ha incluso nel soggiorno di Mons. KOVÁCS una visita alla mostra *Metanoia* nel Museo arcidiocesano di Vienna, dedicato a Mons. Otto MAUER (+1973), autentico e profetico protettore e promotore del dialogo tra la Chiesa e l'arte, nonché una visita alla chiesa *Karlskirche*, con la guida esperta di Mons. Alfred SAMMER, Cancelliere dell'Ordinariato Militare austriaco e Membro della *Pontificia Insigne Accademia di Belle Arti e Lettere dei Virtuosi al Pantheon* di Roma.

IL VADEMECUM DEI CENTRI CULTURALI CATTOLICI

E' stato presentato, il 14 novembre 2003, nella Sala Stampa della Santa Sede, il *Vademecum dei Centri Culturali Cattolici*, composto di quattro volumetti (Perché? Cos'è? Cosa fare? Dove?), riuniti in una copertina-contenitore, e pubblicato dalle Edizioni San Paolo.

Il *Vademecum*, progettato e realizzato congiuntamente dal Pontificio Consiglio della Cultura e dal Servizio Nazionale per il Progetto Culturale della Conferenza Episcopale Italiana, è stato presentato da S. Em. Rev.ma il Cardinal Paul Poupard, Presidente del Pontificio Consiglio della Cultura, da S. E. Rev.ma Mons. Giuseppe Betori, Segretario Generale della Conferenza Episcopale Italiana, da Mons. Pasquale Iacobone, Ufficiale del Pontificio Consiglio della Cultura e dal Dott. Vittorio Sozzi, del Servizio Nazionale per il Progetto Culturale della C.E.I.

Agli interventi dei due Prelati, che hanno illustrato le finalità e le caratteristiche essenziali del *Vademecum*, sono seguite diverse e pertinenti domande da parte dei giornalisti presenti, a cui hanno risposto anche gli altri due interlocutori.

Il Cardinal Poupard ha aperto la Conferenza stampa ripercorrendo le tappe del dialogo sempre più fecondo intercorso tra il Pontificio Consiglio della Cultura ed i Centri Culturali Cattolici sparsi nel mondo. Nei numerosi incontri realizzati sia in ambito mediterraneo sia in altri contesti culturali e territoriali, quale ad esempio il recente incontro realizzato in Cile, a Valparaiso, per i Centri Culturali Cattolici del Cono Sur, si sono ascoltate le necessità e le domande degli stessi Centri, per aiutarli e sostenerli nel loro cammino.

Il Cardinale ha quindi affermato: “Oggi, presentando il *Vademecum*, articolato in tre fascicoli che rispondono alle tre domande: Perché? Cos’è? Cosa fare?, a cui si aggiunge il Dove?, con l’elenco dei Centri italiani, rispondiamo ad una pressante esigenza: definire, per quanto possibile, l’identità, la fisionomia, l’azione specifica dei Centri Culturali Cattolici”.

Comunque siano denominati e strutturati, ha proseguito il Presule, “sempre hanno come finalità essenziale quella di mettere in rapporto la fede cristiana con la cultura o le culture del nostro tempo, e con tutti i fenomeni connessi. Dunque è il rapporto fede-cultura il binario essenziale su cui si muovono tutte le realtà che chiamiamo Centri Culturali Cattolici.

Se allora ci chiediamo “Perché un Centro Culturale Cattolico?”, la risposta è ovvia: perché, ora più che mai, il confronto tra la fede e la cultura o le culture del nostro tempo è ineludibile, non si può annunciare il Vangelo e vivere la fede in Gesù Cristo prescindendo dalla realtà circostante, dai modi di vivere e di pensare della gente, dalle dinamiche culturali e sociali che cambiano, e a volte stravolgono i paradigmi tradizionali dei rapporti umani e sociali”.

Il Cardinal Poupard ha poi definito i Centri Culturali Cattolici come vere “postazioni di frontiera”. “La loro collocazione – ha affermato – è sulla frontiera, nelle zone di tangenza e di possibile incontro tra le tradizionali

comunità cristiane e quei “territori umani“ dove il Vangelo non solo non è ascoltato ma neanche più conosciuto, ed in cui la cultura, il modo di vivere concreto, ha dimenticato quasi del tutto il riferimento al trascendente, ai valori dello spirito. Ci sono poi “territori tematici“, cioè problematiche di interesse comune dove è importante, ed urgente, che i cristiani offrano il loro contributo di riflessione e di esperienza, per favorire un sincero discernimento ed un autentico progresso nell’umanità“.

E’ quindi intervenuto Mons. Betori, che ha delineato più precisamente il quadro italiano, inserendo l’impegno dei Centri Culturali Cattolici nel più ampio Progetto Culturale della Chiesa Italiana. “Il Servizio Nazionale per il Progetto Culturale – ha affermato il Segretario Generale della C.E.I. – ha cercato di tessere una “rete di relazioni” tra tutti i soggetti ecclesiali per motivarli ad assumere in “sinergia” il compito di una traduzione del messaggio della fede cristiana in linguaggi, in mentalità, in stili di vita che siano autenticamente evangelici e al contempo proponibili, praticabili e plausibili oggi. I Centri Culturali Cattolici, già presenti in gran numero nelle diverse regioni italiane, sono stati tra i primi ad essere coinvolti nell’“azione corale” che è il *proprium* del progetto culturale a motivo del forte radicamento territoriale che essi assicurano ad una cultura cristianamente ispirata“.

Nelle successive domande dei giornalisti è emersa, tra le altre, l’attualissima problematica del dialogo con i credenti di altre religioni, in particolare con i musulmani, a cui i Centri Culturali Cattolici già contribuiscono in maniera chiara e coraggiosa, soprattutto nei Paesi a maggioranza musulmana.

Nel corso della Conferenza stampa è stata, infine, annunciata la prossima traduzione in varie lingue del *Vademecum*, perché esso possa essere davvero utile a tutti i Centri Culturali Cattolici sparsi nel mondo, e che condividono la stessa passione per il dialogo tra la fede cristiana e le culture del nostro tempo.

PONTIFICIAE ACADEMIAE

OTTAVA SEDUTA PUBBLICA DELLE PONTIFICIE ACCADEMIE

I Martiri e le loro memorie monumentali, pietre vive nella costruzione dell'Europa

Città del Vaticano, 6 novembre 2003

Il tema scelto dal Consiglio di Coordinamento tra Accademie Pontificie appare nella sua singolare attualità, in questo periodo di fondamentale importanza per la costruzione dell'Europa. I martiri non appartengono solo al passato della Chiesa, sono gli araldi del Vangelo della salvezza che non potranno mai mancare alla Chiesa, come insegna il Concilio ecumenico Vaticano II, perché il loro sacrificio è l'espressione più alta della carità. In seno alla Chiesa, i martiri sono modelli di santità, cioè di amore vissuto *cum corde indiviso* per Dio, e il loro esempio è più che mai necessario in questo inizio di nuovo millennio, perché i cristiani devono affrontare varie forme di ostilità con una testimonianza chiara e coraggiosa.

Per questa Ottava Seduta Pubblica, il Consiglio di Coordinamento fra Accademie Pontificie ha affidato alla *Pontificia Accademia Romana di Archeologia* e alla *Pontificia Accademia «Cultorum Martyrum»* il compito di preparare due Relazioni per illustrare la tematica della Seduta. Il Prof. Danilo Mazzoleni è intervenuto sul tema: *I Martiri dei primi secoli nell'epigrafia paleocristiana come testimonianza per la nascita dell'Europa*, e la Dott.ssa Lucrezia Spera su: *I sepolcri dei Martiri come fondamenta dell'Europa cristiana*.

Per la settima volta viene assegnato il *Premio delle Pontificie Accademie*, creato il 23 novembre 1996 da Giovanni Paolo II, per premiare ed incoraggiare giovani candidati o istituzioni culturali, per un rilevante contributo recato allo sviluppo delle scienze religiose o dell'arte ispirata alla fede, nella promozione dell'umanesimo cristiano. Il Santo Padre ha assegnato il Premio del 2003 alla Dottoressa Giuseppina Cipriano per il suo studio dal titolo *I Mausolei dell'Esodo e della Pace nella necropoli di El-Bagawat. Riflessioni sulle origini del Cristianesimo in Egitto*. Il Pontefice, inoltre, ha voluto offrire, quale segno di apprezzamento e di

incoraggiamento, una medaglia del Pontificato alla Dottoressa Sara Tamarri, per l'opera dal titolo *L'iconografia del leone dal Tardoantico al Medioevo*.

MESSAGGIO DEL SANTO PADRE

Al Venerato Fratello
Paul Card. POUPARD
Presidente del Consiglio di Coordinamento
tra Accademie Pontificie

1. E' con viva gioia che invio questo mio messaggio ai partecipanti all'ottava Seduta Pubblica delle Pontificie Accademie. E' un incontro che intende promuovere l'opera di codeste importanti Istituzioni culturali ed assegnare, al tempo stesso, un riconoscimento a quanti si adoperano per favorire un rinnovato umanesimo cristiano.

La saluto cordialmente, Venerato Fratello, e La ringrazio per la sollecitudine con la quale segue questa iniziativa. Saluto poi i Presidenti di ciascuna Accademia e i loro collaboratori, come pure i Membri della Curia Romana intervenuti. Estendo il mio saluto alle Autorità, ai Signori Ambasciatori ed a quanti hanno voluto onorare con la loro presenza codesta manifestazione.

2. Il tema scelto per l'odierna seduta pubblica – *I Martiri e le loro memorie monumentali, pietre vive nella costruzione dell'Europa* – intende offrire una singolare chiave di lettura della svolta epocale che stiamo vivendo in Europa. Si tratta di scoprire il legame profondo tra la storia di ieri e quella di oggi, tra la testimonianza evangelica offerta coraggiosamente nei primi secoli dell'era cristiana da tantissimi uomini e donne e la testimonianza che, anche nei giorni nostri, non pochi credenti in Cristo continuano ad offrire al mondo per riaffermare il primato del Vangelo di Cristo e della carità.

Se si perdesse la memoria dei cristiani che hanno sacrificato la vita per affermare la loro fede, il tempo presente, con i suoi progetti ed i suoi ideali, perderebbe una componente preziosa, poiché i grandi valori umani e religiosi non sarebbero più confortati da una testimonianza concreta, inserita nella storia.

3. “*Stringendovi a lui, pietra viva, rigettata dagli uomini, ma scelta e preziosa davanti a Dio, anche voi venite impiegati come pietre vive per la costruzione di un edificio spirituale*” (1Pt 2,4).

Queste parole dell'apostolo Pietro hanno animato e sostenuto migliaia di uomini e donne nell'affrontare le persecuzioni e il martirio durante duemila anni di cristianesimo. Oggi in Europa – ma così non è in altre regioni del mondo – la persecuzione non è più fortunatamente un problema. I cristiani tuttavia devono spesso affrontare forme di ostilità più o meno palesi e questo li impegna ad una testimonianza chiara e coraggiosa. Insieme a tutti gli uomini di buona volontà, essi sono chiamati a costruire una vera “casa comune”, che non sia solo edificio politico ed economico-finanziario, ma “casa” ricca di memorie, di valori, di contenuti spirituali. Questi valori hanno trovato e trovano nella Croce un eloquente simbolo che li riassume e li esprime.

Nell'Esortazione apostolica post-sinodale *Ecclesia in Europa* ho sottolineato che il Continente europeo sta vivendo una “stagione di smarrimento” e che le Chiese europee sono anch'esse tentate da “un offuscamento della speranza” (n. 7). Tra i segnali preoccupanti ho posto in evidenza il progressivo smarrimento dell'eredità cristiana, che porta di conseguenza la cultura europea a scivolare in una sorta di “apostasia silenziosa”, nella quale l'uomo vive come se Dio non esistesse.

4. I discepoli di Cristo sono chiamati a contemplare e imitare i tanti testimoni della fede cristiana, vissuti nell'ultimo secolo, all'Est come all'Ovest, i quali hanno perseverato nella loro adesione al Vangelo in situazioni di ostilità e persecuzione, spesso fino alla prova suprema del sangue. Questi testimoni sono convincente segno di speranza, che viene additato innanzitutto alle Chiese d'Europa. Essi, infatti, ci attestano la vitalità e la fecondità del Vangelo anche nel mondo di oggi. Sono davvero un faro luminoso per la Chiesa e per l'umanità, perché hanno fatto risplendere nelle tenebre la luce di Cristo.

Si sono sforzati di servire fedelmente Cristo ed il suo “Vangelo della speranza”, e con il loro martirio hanno espresso in grado eroico la loro fede e il loro amore, ponendosi generosamente a servizio dei fratelli. Così facendo hanno dimostrato che l'obbedienza alla legge evangelica genera una vita morale e una convivenza sociale che onorano e promuovono la dignità e la libertà di ogni persona.

Sta a noi, dunque, raccogliere questa singolare e preziosissima eredità, questo patrimonio unico ed eccezionale, come già hanno fatto le prime generazioni cristiane, che hanno costruito sulle tombe dei Martiri memorie monumentali, basiliche e luoghi di pellegrinaggio, per ricordare a tutti il loro supremo sacrificio.

5. Questa solenne Seduta Pubblica vuol essere, perciò, innanzitutto memoria e accoglienza interiore della testimonianza dei Martiri. I cristiani di

oggi non devono dimenticare le radici della loro esperienza di fede e dello stesso loro impegno civile.

Sono pertanto lieto di incaricarLa, Signor Cardinale, di consegnare il premio delle Pontificie Accademie per l'anno 2003 alla Dottoressa Giuseppina Cipriano per il suo studio dal titolo *I Mausolei dell'Esodo e della Pace nella necropoli di El-Bagawat. Riflessioni sulle origini del Cristianesimo in Egitto*. La prego altresì di consegnare la Medaglia del Pontificato alla Dottoressa Sara Tamarri, per l'opera dal titolo *L'iconografia del leone dal Tardoantico al Medioevo*.

Voglia al tempo stesso, Venerato Fratello, esprimere alle vincitrici il mio compiacimento per i rispettivi lavori che sottolineano il valore del patrimonio archeologico, liturgico e storico, al quale la cultura cristiana deve tanto e dal quale può tuttora attingere elementi di autentico umanesimo.

Nell'assicurare a tutti un particolare ricordo nella preghiera, volentieri imparto a Lei, Signor Cardinale, ed a ciascuno dei presenti la mia Benedizione.

Dal Vaticano, 3 Novembre 2003

IOANNES PAULUS II

* * *

PONTIFICIO CONSIGLIO DELLA CULTURA –
CONSIGLIO DI COORDINAMENTO FRA ACCADEMIE PONTIFICIE

***I Martiri e le loro memorie monumentali,
pietre vive nella costruzione dell'Europa.***

Atti della Ottava Seduta Pubblica. Vaticano, 6 novembre 2003

(publié en italien / published in Italian
pubblicato in italiano / publicado en italiano)

Prix / Price / Prezzo / Precio:

5 € / 5 USD + frais d'envoi / postage costs / spese postali / gastos de envío

Commande / Orders to / Ordini / Pedidos:

Pontificium Consilium de Cultura, 00120 – CITTA' DEL VATICANO

324

NOTITIAE

A CONFERENCE AT CÉIFIN

Values & Ethics: Can I make a difference?

Céifin is an international centre for social change, deriving its name from Ceibhfhiinn, the Celtic goddess of inspiration. Céifin arises from practical experience, thought-provoking conferences, serious academic debate and grassroots consultation. The Céifin principle is that ‘change driven by values puts people at the centre’. The inspirer of this inspirational movement is Fr. Harry Bohan who with Gerard Kennedy has edited the acts of last year’s conference, “*Values & ethics, can I make a difference?*”. Leafing through them one is faced with wit, wisdom, hope, pity and curiosity for the future.

“Irish people continue to be highly sociable and gregarious. The national mood is positive, social attachment is strong and optimism is rampant among young people”. Such is the sociologist Tony Fahey’s reading of the European Values Study. While some might be tempted to portray a facile and disturbing view of current Irish society as a place in which people feel a loss of faith, hope, trust, purpose, engagement and vision, further characterised by drink, drugs, disillusionment, poverty, depression and loneliness, he warns that: “if we start with a cataloguing of the failures that are there it becomes much more difficult to draw on the strengths in order to solve the problem”.

Harvard Professor Robert Putnam was present and his theory of social capital figures strongly throughout the book. Striking is his comparison of today’s social milieu with that of the past. Globalisation simply follows in the footsteps of an era marked by urbanisation, industrialisation and immigration. Faced with those social transformations, value-led institutions refurbished people with the sense of “we”. Today’s challenge, he asserts is to channel time and effort to recreate that sense of “we”.

Dr Lorna Gold spoke on values as a remedy for some anti-humanist effects of globalisation: “in the absence of shared beliefs and values across the world, neo-liberal globalisation has become a *de facto* ethic in which the market decides who is valuable and who is worthless”. Similarly, the effects of relativism were noticed by Bishop Willie Walsh, of Killaloe, who offered a telling portrayal of the loss of an agreed vision of life: “the very words have taken on new meanings: words like marriage, family, vision, mission, and the broad Church, so often mean what the user wants them to mean – like the Red Queen in Alice in Wonderland”.

The speakers at the conference gave various energy sources and *loci* for value-led change and influence, ranging from personal commitment on the sports field

through parenthood and education to engagement at the levels of public policy-making, of private institutions and of person-in-community. Among the values themselves, stress was placed on the importance of truth and justice, of trust, solidarity, compassion, peace, courage, perseverance, discernment, desire, passion and enthusiasm, application, forgiveness, imagination, community life and human life itself, friendship, societies, clubs and social capital.

Those who have the chance to read these acts will appreciate the tenor that there is much to be hopeful about in today's Ireland.

Source: H. BOHAN & G. KENNEDY, *Values & Ethics, Can I make a difference?* Dublin Veritas Publications 2003. Cf. also website: <http://www.ceifin.com>

CONFERENZA A HO CHI MINH VILLE IN ONORE DI GIOVANNI PAOLO II

Dal 14 al 15 ottobre, per commemorare il XXV anniversario di Pontificato del Santo Padre Giovanni Paolo II, presso la residenza dell'arcivescovo in Ho Chi Minh Ville, ha avuto luogo una Conferenza organizzata dalla Commissione per la Cultura della Conferenza Episcopale del Vietnam, dal titolo: "Impressioni su Giovanni Paolo II".

Il Cardinale Giovanni Battista Pham Minh Man ha celebrato la messa di apertura ed inaugurato le relazioni, la discussione, ed un'esposizione sulla Vita del Santo Padre. Mons. Giuseppe Vu Duy Thong, vescovo ausiliare dell'arcidiocesi di Ho Chi Minh Ville, presidente della Commissione Episcopale della Cultura della Conferenza Episcopale del Vietnam, membro del Pontificio Consiglio della Cultura, ha presieduto questa conferenza, alla quale hanno preso parte circa 900 persone tra sacerdoti, religiosi e laici. Secondo Mons. Thong, la conferenza è stata organizzata per offrire informazioni sulla vita del Papa, sul suo impegno di pastore della Chiesa, e sul suo influsso sul mondo odierno. Durante i due giorni della conferenza, gli interventi hanno presentato vari aspetti della vita del pontefice: i punti salienti dei suoi insegnamenti; i grandi avvenimenti del suo pontificato; i suoi viaggi pastorali; diversi punti di vista sul Papa Giovanni Paolo II; il Papa come testimone della vita e amico dei giovani.

La conferenza si è conclusa il 16 ottobre con la santa messa di ringraziamento per il Papa nella cattedrale di Notre-Dame. Mons. Thong ha presieduto la celebrazione, con circa 100 concelebranti e 1.000 partecipanti.

ARCHIVES GÉNÉRALES DE LA FABRIQUE DE SAINT-PIERRE

Dans le cadre de son programme de conservation des biens culturels et des œuvres d'art conservés dans la Basilique Saint-Pierre, la Fabrique de Saint-Pierre vient d'entreprendre une délicate intervention de désinsectisation dans ses Archives Générales qui conservent plus de 9.000 unités archivistiques, précieux documents qui résument l'histoire du plus grand temple de la chrétienté, du XVI^e siècle à nos jours.

Le travail, commencé au mois d'octobre 2002, était nécessaire afin de libérer le mobilier de bois et la documentation de papier de l'agression des insectes xylophages dont la présence, fréquente dans les locaux anciens affectés à la conservation du papier, avait été relevée, dans des proportions très limitées, sur quelques éléments de bois.

La volonté de prévenir toute possibilité de dommages provoqués par la migration de tels insectes sur le papier, a déterminé la rapidité de l'intervention coordonnée et dirigée par les techniciens de la Fabrique de Saint-Pierre.

Pour protéger la santé des ouvriers, garantir l'intégrité des œuvres, respecter et sauvegarder le milieu ambiant, une méthode basée sur le vide d'oxygène, excluant l'usage de substances insecticides, a été utilisée. Ce processus permet d'anéantir n'importe quelle espèce de parasite à tout stade de son développement.

Dans ce but, a été utilisé un système breveté et amplement mis à l'épreuve dans de nombreux instituts, bibliothèques et musées en Italie et à l'étranger. La méthode consiste à placer les objets dans des conteneurs spéciaux et étanches, vidés de leur oxygène. Une fois retiré l'oxygène présent dans l'air à hauteur de 20%, il reste à l'intérieur des conteneurs 99% d'azote et d'autres gaz en quantité minime comme l'argon, anhydride carbonique, le néon, l'hélium, le méthane, le crypton. Une fois ces conditions créées grâce à des appareils spéciaux, les papiers et des objets de bois sont laissés dans les conteneurs durant trois semaines, une période suffisante pour anéantir toute forme de vie, animale ou végétale, nocives pour les œuvres.

Ce type d'intervention a l'avantage de ne pas altérer les caractéristiques des matériaux à désinsectiser – papier, bois, parchemins, encres et pigments – et permet en outre de ne pas modifier les conditions de température et d'humidité à l'intérieur des conteneurs étanches.

L'ensemble de l'opération entreprise comporte également le nettoyage des étagères avec des solutions biocides adaptées, afin d'empêcher l'éventuelle croissance de micro-organismes.

L'intervention permet, en outre, de nettoyer les documents de la poussière qui s'y est déposée et, en certains cas, de remplacer les cordelettes qui ferment les liasses par des extra-forts de coton.

Le travail permet enfin un examen organique de l'état de conservation de tous les documents de papier conservés dans les archives, ainsi qu'une analyse qui aidera à programmer d'éventuelles restaurations dans le futur.

Source: *La Basilica di S. Pietro. Notiziario mensile*, anno XV (agosto 2003) n. 8, p. 4.

INDIFERENTISMO ANTE DIOS, INDIFERENTISMO ANTE EL HOMBRE Los universitarios españoles y el hecho religioso

¿Puede suscitar la pregunta de Dios una Universidad a la que ni siquiera parece interesarle la pregunta sobre la naturaleza del hombre? Se ha celebrado, hace poco en Ávila un Encuentro de Universitarios Cristianos, organizado por la Pastoral Universitaria de la Conferencia Episcopal Española. Entre los ponentes que participaron estaba el padre Alberto Núñez, S.J., profesor de la Universidad de Deusto. Expone, en estas páginas, las causas de que el hecho religioso sea considerado como una cuestión irrelevante por tantos universitarios españoles. La universidad, según parece entenderse, ha quedado convertida en poco más que una institución al servicio de la empresa, cuyo único fin es el de expender certificados oficiales.

A pesar de que, desde 1998, haya descendido en un 7% el número de matriculados en la Universidad española (como consecuencia del parón de la natalidad que se produjo a partir de 1980), el presente curso son todavía 290.000 los jóvenes que han comenzado estudios superiores en nuestro país: una cifra nada despreciable. Ellos van a presenciar un notable cambio en la institución universitaria, empeñada en adaptarse a las pautas de la Declaración de Bolonia (1999), que marcó el inicio de un proceso que persigue la consolidación, en 2010, de un espacio común europeo de educación superior, que implicará la modificación de todos los planes de estudio hoy vigentes. Pero esos jóvenes están ya afrontando otros retos más imperiosos.

Ciertamente, no es el hecho religioso lo que más preocupa hoy a los universitarios. La expansión acelerada de la indiferencia (ausencia, en la práctica, de fe personal, o de pertenencia y de búsqueda religiosa) les afecta lo mismo que al resto de los jóvenes españoles. Si nos atenemos a estudios fiables de la Fundación Santa María (1999), en el imaginario juvenil no figura el sentido de la propia vida como algo característico de la dimensión religiosa: sólo el 14% considera que es propio de una persona religiosa preguntarse por tal sentido. Y, según el mismo estudio, el 24% de la juventud española encuestada subscribía la frase Yo paso de Dios. No me interesa el tema. Todavía un 65% de los jóvenes afirma creer en Dios, pero más entre los que cursan estudios secundarios o Formación Profesional que entre los universitarios. Entre 1984 y 1999 se constata una disminución lineal y continuada de cerca de un 50% en la proporción de jóvenes católicos practicantes (sólo un 11% de los jóvenes realizan la práctica dominical), algo que debería considerarse como hecho sociorreligioso de primera magnitud.

Hay otro dato muy significativo: los jóvenes que se definen como católicos no practicantes se correlacionan negativamente con el factor Dios de los cristianos. La práctica religiosa, entonces, es indicador evidente de algo más que la mera práctica: la aceptación o el rechazo de la concepción del Dios manifestado en Jesucristo, al que encontramos sacramentalmente en su Iglesia.

El paso por la Universidad no demuestra ser un factor determinante (positivo o negativo) de la vivencia religiosa de los jóvenes. La caída de la práctica religiosa se produce, como media, a los 17 años de edad, es decir, antes de comenzar la carrera. Pero en la Universidad se están produciendo otros virajes que, a mi juicio, pueden tener una repercusión en el hecho religioso, aunque aparentemente poco tengan que ver con él: la primacía de la empresa, la ausencia de una comunidad intelectual, y el declive de las humanidades.

Universidad mercantilista

Un estudio reciente, realizado por la Fundación BBVA en marzo de 2003, sobre una muestra de más de 3.000 universitarios, arroja interesantes conclusiones sobre lo que nuestros estudiantes opinan de sus universidades. El 64% considera que los centros no preparan adecuadamente para la vida profesional. He aquí su mayor crítica a la institución, lo que no deja de resultar sintomático de una ambigua relación: la de la empresa con la Universidad. En nuestra sociedad, el mundo empresarial se ha convertido en el interlocutor principal de la Universidad, y pesca a sus anchas en ella. El mercado de trabajo le impone a la universidad requisitos (las carreras más solicitadas en el momento son las técnicas, junto a las ciencias de la salud); le impone pruebas (los peores exámenes son los procesos de selección de personal); pero, sobre todo, le impone mucho respeto. Así las empresas se pueden permitir hoy el tratar con inmerecida dureza a los graduados que acuden a ellas en busca de empleo: rara vez les notifican el resultado de las pruebas, que les hacen perder autoestima, pues la preparación cultural suele contar poco frente a otras destrezas requeridas. Con suerte, el licenciado se encontrará finalmente admitido al subempleo, realizando una actividad que supone cierta disminución humana con respecto a los baremos intelectuales que manejaba en la facultad.

No parece ser hoy la Universidad suelo propicio para el desarrollo del pensamiento o de la consideración del ser humano en su dimensión integral, en sus perspectivas menos prácticas. Según datos del Ministerio de Educación, en el presente año académico 2003/04, las Humanidades o Filosofía y Letras sólo reúnen al 9,25% de los alumnos matriculados en la Universidad española. Todo lo cual induce a un círculo vicioso: hay tareas culturales que difícilmente encontrarán un hueco en el sector público o privado, fuera de la estricta docencia; pero son ellas, aportando una riqueza que supera lo material y le da calidad humana a una sociedad próspera, las que nuestra sociedad, focalizada en lo comercial, no solicita; y al no existir demanda, la universidad acabará por no ofrecerlas, frustrando así las aspiraciones culturales de nivel superior que sólo ella estaría en grado de atender. Evidentemente, esto tiene una repercusión en la consideración del hecho religioso por parte de los universitarios. En una cultura de brocha gorda, centrada en la producción, en el consumo y en el ocio entendido como consumo, no hay espacio para los matices que despiertan la inquietud espiritual. Así estamos.

Con todo, la Universidad constituye hoy, usando palabras de Juan Pablo II, uno de los nuevos areópagos de nuestra sociedad, donde la presencia evangelizadora de la

Iglesia debe estar presente, pues en su ámbito se juegan cuestiones vitales, profundas transformaciones culturales, de consecuencias desconcertantes, y se suscitan nuevos desafíos.

Fuente: *Alfa y Omega* n° 374, 30 de octubre de 2003, p. 26-27.

CRITICISM OF THE THE *BBC* NEWS AND CURRENT AFFAIRS DEPARTMENT

While in Rome, at the *ad limina* Visit, the Bishops' Conference of England and Wales delivered, on 17 October 2003, the following text:

“During the week of the celebrations of the twenty-five years of the Pontificate of John Paul II and to the life of Mother Teresa of Calcutta the BBC, mainly through its Religious Affairs Department, gave good a coverage which was much appreciated.

In this same week, however, BBC News and Current Affairs, have broadcast two programmes which have been biased against and hostile to the Catholic Church. In doing so they have given offence to many Catholics.

The first was a BBC Panorama programme, on Sunday 13 October, entitled “Sex and the Holy City”. The main argument of the programme, which cannot be sustained, was that while the Pope preaches peace and life, his teachings and the actions of the Catholic Church (in opposing abortion and contraception) bring about widespread poverty and death.

The second was a “Kenyon Confronts” programme, on 15 October, which focussed on past cases of the abuse of children involving two priests over twenty years ago. The programme did contain significant disclosures: the whereabouts in America of a priest of the Archdiocese of Birmingham and a tape recording from 1985. But they were set alongside contentious and biased reporting of the Church's actions, both past and present. For example, the programme regrettably persisted in using a single, uncorroborated source of proven unreliability as the basis for serious allegations against the Church.

For many decades the BBC has deserved and enjoyed a world-wide reputation for fairness and objectivity, especially in its News and Current Affairs. This reputation is increasingly tarnished. In England and Wales there is considerable concern that elements within the BBC are simply hostile to religious belief and to any traditional sense of the sacred.

Furthermore, the decision to broadcast both of these programmes in the week when Catholic people throughout the world are celebrating the Silver Jubilee of the Pope and the life of Mother Teresa is a distressing sign of this insensitivity. It contributes to a further loss in the trust of many in the BBC as a public service broadcaster.”

LES ÉTATS-UNIS, L'UNESCO, ET LE PATRIMOINE MONDIAL

C'est sous les auspices de la Fondation des Nations Unies (UNF) et de la National Geographic Society (NGS) qu'a été organisée à Washington, le 3 juin dernier, une réunion au sujet du retour des États-Unis au sein de l'UNESCO. Quelque 250 personnes provenant d'établissements d'enseignement, d'organisations gouvernementales et non-gouvernementales, du Congrès et des médias y ont assisté.

Terry Miller, Sous-Secrétaire d'État adjoint, a confirmé le retour des États-Unis au sein de l'UNESCO, le 1^{er} octobre, et a félicité le Directeur Général de l'UNESCO, Koïchiro Matsuura, pour les réformes entreprises à son initiative. M. Miller a ajouté que les États-Unis avaient prévu de nommer un ambassadeur à la tête d'une délégation élargie à Paris, ainsi qu'une Commission nationale comptant une centaine de membres. Pour ce qui est de la contribution des États-Unis au patrimoine mondial, M. Miller a affirmé que Washington entendait verser pour l'année à venir un montant identique à celui de son actuelle contribution volontaire au patrimoine mondial et qu'une offre d'augmentation avait été soumise pour 2005.

Paul Hoffman, Sous-Secrétaire d'État adjoint au ministère américain de l'Intérieur, a souligné combien la Convention du patrimoine mondial était constructive, fondée sur la coopération entre nations souveraines. Pour ce motif, il est nécessaire d'obtenir le consentement de l'État pour inscrire un site sur la Liste du patrimoine mondial en péril.

Un grand nombre d'organisations implantées aux États-Unis, qui ont participé à la réunion, ont soutenu le principe de protection du patrimoine mondial. Leur intérêt s'est notamment porté sur la pénurie de moyens financiers indispensables pour mener à bien les projets, ainsi que sur les moyens de créer des sources nouvelles de revenus dans ce but.

Source : *Patrimoine mondial – La Lettre*, n. 40 (juin-août 2003).

DIÁLOGO CONSTRUCTIVO ENTRE FE Y CULTURA

El pasado mes de julio se celebró en Roma el Simposio Internacional *Universidad e Iglesia en Europa*, organizado por el Consejo de las Conferencias Episcopales Europeas y la delegación de pastoral universitaria de la diócesis de Roma. La iniciativa reunió a unos 2000 participantes entre estudiantes, profesores, capellanes, rectores y obispos de las ciudades universitarias de Europa, procedentes de 40 países. En su encuentro con los universitarios, el Santo Padre recordó la vocación de la universidad: «Así como Europa no puede reducirse a mercado, tampoco la universidad, aun teniendo que insertarse en el tejido social y económico, puede someterse a sus exigencias, so pena de perder su propia naturaleza, que sigue siendo principalmente cultural». La Universidad es como un *laboratorio cultural*, debe ser una opción prioritaria de la pastoral universitaria a nivel europeo, pues en ella «se lleva a cabo un diálogo constructivo entre fe y cultura, ciencia, filosofía y

teología y la ética se considera como exigencia intrínseca de la investigación para un auténtico servicio al hombre». Entre los diversos participantes intervino Llum Delàs, Delegada de Pastoral Universitaria de Barcelona. En su relación afirmó: «Es necesario que la Iglesia *mime* a los profesores y no sólo acompañe a los alumnos. Algunos profesores, por retraimiento y vergüenza, a veces han olvidado el testimonio personal y la formación de la fe en la universidad. En algunos casos se ha producido una esquizofrenia entre la labor docente y académica, y por tanto, pública, con las opciones de la fe, recludas en el ámbito privado».

EVANGELISATION AND THE INTERNET

The annual meeting of spokespeople of the European Bishops' Conferences took place from April 10-13 in Malines, Belgium. In this occasion Oliver Wilson, Head of News at the Catholic Communication Service of England and Wales, delivered a paper that examines the potential of the Internet as a tool for evangelisation.

Evangelisation on the Internet has advantages, but disadvantages, too. Like all media (newspapers, TV, film, radio, ecc.), the internet has enormous potential for evil, but for good, too. The internet has to be seen as only one tool for evangelisation, not the whole toolkit, says Wilson, because electronically-mediated relationship can never take the place of the direct human contact required for genuine evangelisation. "Yes, enquiries about the Church can be answered by email. Yes, priests can interact on the web with those drawn to our faith. Yes, people can learn about Catholicism and pray online. But, no, the internet can never be alpha to omega of evangelisation".

Physical contact with the Church is needed, because evangelisation has to be face-to-face, he concluded.

Cfr.: *Briefing, Official Journal of the Catholic Bishops' Conference on England & Wales and Scotland*, Volume 33, Issue 5, 14 May 2003, p. 10-11.

UNESCO ET NOUVEAUX BIENS DU PATRIMOINE MONDIAL

Lors de la 27^e session du Comité du patrimoine mondial, tenue au Siège de l'UNESCO aux mois de juin et juillet 2003, 24 nouveaux biens appartenant à 24 pays ont été inscrits sur la Liste du patrimoine mondial, dont, pour la première fois, des biens de la Gambie, de la Mongolie, du Kazakhstan et du Soudan.

Signalons, parmi les biens culturels à caractère religieux, en **Italie** les *Sacri Monti* du Piémont et de la Lombardie. Les neuf *Sacri Monti* d'Italie du Nord sont des groupes de chapelles et autres éléments architecturaux créés dans le sillage de la Réforme catholique, et consacrés à différents aspects de la foi chrétienne. Leur essence religieuse, spirituelle et symbolique s'exprime dans une grande beauté

artistique, grâce à l'habile intégration des éléments architecturaux dans les paysages naturels avoisinants, riches en forêts, lacs et collines.

En **Pologne**, les églises en bois, au sud de la Petite Pologne représentent des exemples exceptionnels des différentes traditions de construction des églises médiévales dans la culture catholique romaine. Utilisant la technique, répandue en Europe du Nord et de l'Est depuis le Moyen Âge, des rondins de bois disposés horizontalement, ces églises étaient construites par les familles nobles et devenaient régulièrement des symboles de prestige. Elles ont constitué une alternative aux constructions de maçonnerie pratiquées dans les centres urbains.

En **République Tchèque**, l'ensemble du quartier juif, du vieux cimetière juif et de la basilique Saint-Procope de Třebíč évoque la coexistence des cultures chrétienne et juive depuis le Moyen Âge jusqu'au XXI^e siècle. Le quartier juif est un témoignage exceptionnel des différents aspects de la vie de la communauté qui y résidait. La basilique Saint-Procope, construite à l'intérieur d'un monastère bénédictin au début du XIII^e siècle, est un témoignage exceptionnel de l'influence du patrimoine architectural de l'Europe de l'Ouest dans cette région.

Au **Mexique**, les missions franciscaines de la Sierra Gorda ont été édifiées pendant la dernière phase d'évangélisation de l'intérieur des terres du Mexique, au milieu du XVIII^e siècle, et sont devenues une référence pour la poursuite de l'évangélisation de la Californie, de l'Arizona et du Texas. La façade des églises, richement décorée, est d'un intérêt tout particulier car elle représente un exemple des efforts créatifs conjoints des missionnaires et des Indios. Les peuplements ruraux qui se sont développés à proximité des missions ont conservé leur caractère original.

La liste du patrimoine mondial compte désormais 754 biens de valeur universelle exceptionnelle, dont 582 biens culturels, 149 biens naturels et 23 mixtes.

Source : *Patrimoine mondial – La Lettre*, n. 40 (juin-août 2003).

SENTIDO, VALORES Y CREENCIAS EN LOS JÓVENES ESPAÑOLES

El Prof. Andrés Canteras, de la Universidad Complutense de Madrid, ha coordinado una encuesta sobre juventud y valores, recientemente publicada. La encuesta, realizada a finales de 2001, refleja la relación de los jóvenes españoles con la religión, con la Iglesia católica, y más en general con la espiritualidad y los valores. Algunos datos que se desprenden de la encuesta invitan a una reflexión atenta acerca de la paradójica situación en que los jóvenes viven su religión. Según la encuesta, el 60,9% dicen sentirse personas poco religiosas y el 30% nada religiosa. Sin embargo, según otros datos de la misma encuesta, el 40,6% de los jóvenes, algo menos de la mitad, muestran una sensibilidad religiosa ortodoxa católica. Un elevado porcentaje de los jóvenes que se consideran arreligiosos y de los que se declaran no creyentes, afirma sin embargo creer en alguno de los dogmas católicos. En cuanto al compromiso social de los jóvenes, casi el 100% de los encuestados afirma estar

preocupado por alguno de los problemas sociales propuestos en la encuesta, pero sólo uno de cada tres declara participar en actividades de voluntariado. Todos estos datos aparentemente contradictorios demuestran que los jóvenes españoles, como el resto de sus coetáneos en Europa, están padeciendo los efectos de un cambio social y cultural de grandes proporciones.

L'UNESCO ET LA SOCIÉTÉ DE L'INFORMATION

Les 9 et 10 octobre 2003, une table ronde ministérielle a permis aux ministres présents à la Conférence générale de l'organisation d'échanger utilement sur les principes essentiels à l'instauration d'une société susceptible de favoriser l'accès au savoir et donc à des éléments fondamentaux de la culture, par l'intermédiaire des nouvelles technologies de l'information.

Table ronde ministérielle « Vers les sociétés du savoir » (Siège de l'UNESCO, 9 et 10 octobre 2003)

1. Nous, les ministres participant à la Table ronde organisée par l'UNESCO à ce moment crucial des préparatifs du Sommet mondial sur la société de l'information (SMSI), sommes parvenus à la position commune suivante :

2. Nos gouvernements sont fermement décidés à améliorer la qualité de la vie de nos citoyens et la vitalité économique de nos sociétés, ainsi qu'à mettre en place une communauté mondiale équitable et pacifique. L'édification de sociétés du savoir est un moyen essentiel pour atteindre ces objectifs et ouvre la voie à l'humanisation du processus de mondialisation.

3. Au cœur des sociétés du savoir il y a la capacité d'identifier, de produire, de traiter, de transformer, de diffuser et d'utiliser l'information en vue de créer et d'appliquer les connaissances nécessaires au développement humain. Elles reposent sur une vision de la société propice à l'autonomisation, qui englobe les notions de pluralité, d'intégration, de solidarité, de participation.

4. L'accès universel à l'information et au savoir ne peut être obtenu sans que soient construites les infrastructures technologiques appropriées. Les technologies de l'information et de la communication (TIC) sont un outil majeur au service de l'édification des sociétés du savoir ; ces sociétés couvrent de nombreux domaines autres que les questions de technologie et de connectivité.

5. Les sociétés du savoir doivent reposer sur les droits de l'homme universellement reconnus, le respect de la vie privée et de la dignité humaine, et la solidarité entre les peuples et en leur sein. Elles doivent refléter des normes professionnelles et éthiques élevées.

6. L'édification de sociétés du savoir suppose un engagement en faveur des principes de démocratie, de transparence, de responsabilité et de bonne gouvernance. Ce processus doit mobiliser et reconnaître l'interdépendance des gouvernements, du secteur privé et de la société civile. L'impossibilité d'accéder au savoir engendre la marginalisation et l'appauvrissement des populations et empêche leur participation aux processus de prise de décisions et de développement.

7. Nous sommes profondément préoccupés des inégalités croissantes en matière de développement des infrastructures ainsi que d'accès et d'utilisation des technologies. Notre but est de transformer ce qui était fracture en chance numérique grâce à la solidarité numérique.

8. L'avènement des sociétés du savoir est essentiel pour atteindre à la durabilité et à la prospérité. Les gouvernements devraient, en conséquence, revoir leurs priorités en matière de développement de manière à effectuer les investissements nécessaires à l'édification des sociétés du savoir.

9. Nous demandons instamment à la communauté internationale d'aider les pays en développement à construire leurs propres capacités de manière à pouvoir atteindre l'autonomie dès que possible. Pour atteindre cet objectif, il convient de prêter une attention particulière à l'identification des mécanismes possibles de financement de cet effort, y compris l'établissement d'un fonds de solidarité numérique en vue d'augmenter les ressources nationales.

10. Les principes et paramètres suivants sont essentiels à l'instauration de sociétés du savoir équitables :

- la liberté d'expression,
- l'accès universel à l'information et à la connaissance,
- le respect de la dignité humaine et de la diversité culturelle et linguistique,
- l'accès de tous à une éducation de qualité,
- l'investissement dans la science et technologie,
- la compréhension et l'intégration des systèmes de connaissances autochtones.

Liberté d'expression

11. La libre circulation de l'information est le postulat fondamental sur lequel reposent les sociétés du savoir. Dans une société du savoir, chaque individu aura davantage de liberté et de plus grandes possibilités d'épanouissement personnel tout en respectant les croyances et l'éthique. Les sociétés du savoir encouragent l'ouverture et le dialogue et apprécient la sagesse, la communication et la coopération. Elles doivent se fonder sur le principe de la liberté d'expression tel qu'il est garanti par l'Article 19 de la Déclaration universelle des droits de l'homme : « Tout individu a droit à la liberté d'opinion et d'expression, ce qui implique le droit de ne pas être inquiété pour ses opinions et celui de chercher, de recevoir et de

répandre, sans considération de frontières, les informations et les idées par quelque moyen d'expression que ce soit ».

12. La liberté de la presse doit être défendue et promue pour garantir que tous les médias, traditionnels comme nouveaux, peuvent remplir leur rôle dans l'instauration des sociétés du savoir. Les professionnels des médias, en particulier, qui sont les acteurs clés de la liberté d'expression, devraient bénéficier d'un environnement à même de leur permettre d'exercer leur profession.

Accès universel à l'information et à la connaissance

13. Aucune société ne peut prétendre être une véritable société du savoir si l'accès à la connaissance et à l'information est dénié à une partie de la population. En conséquence, nous affirmons la nécessité d'un accès universel à l'information et à la connaissance, lequel suppose la possibilité d'accéder aux contenus, aux TIC et au savoir-faire nécessaire à leur utilisation. Par accès nous entendons : l'accès aux infrastructures et la connectivité ; aux contenus ; un coût abordable ; les compétences de base en information ; le savoir-faire en matière d'usage et de développement ; l'éducation ; et la libre circulation des opinions et des idées.

14. Une grande partie de la population mondiale n'a pas encore accès à quelque TIC que ce soit, qu'il s'agisse de la radio, du téléphone ou de l'Internet. Comme les médias traditionnels demeurent un facteur important de l'édification des sociétés du savoir, les pays doivent accorder un degré élevé de priorité aussi bien au développement des médias traditionnels qu'à la mise en place d'une infrastructure moderne des TIC qui soit accessible à tous.

15. Il est essentiel d'offrir un accès d'un coût abordable à une large gamme de contenus. Sont ici concernés la fourniture de données, de publications, les travaux artistiques, les programmes de radio et télévision et les programmes informatiques tels que les logiciels source ouverte, le soutien aux points d'accès comme les bibliothèques, et la formulation de politiques nationales tendant à promouvoir une information accessible par tous, en particulier l'information du domaine public.

16. Nous affirmons également la nécessité d'adopter des mesures pour créer une cybersécurité qui n'entrave pas la libre circulation des idées, des opinions et de l'information.

Respect de la dignité humaine et de la diversité culturelle et linguistique

17. La diversité culturelle est un patrimoine commun à l'ensemble de l'humanité. La compréhension et le respect des autres cultures sont des conditions *sine qua non* pour l'édification de sociétés du savoir qui favorisent l'intégration et la participation. La pluralité et la diversité sont au cœur de notre compréhension des notions de savoir et de société. Les sociétés du savoir doivent permettre aux citoyens d'obtenir et de créer des informations et des connaissances dans leurs propres langues

et dans leurs propres contextes culturels. Nous nous engageons à faciliter la participation de tous les groupes culturels et linguistiques dans l'édification des sociétés du savoir.

18. Nourrir, préserver et diffuser le patrimoine culturel matériel et immatériel, à la fois sur le plan national et international, est partie intégrante de l'établissement des sociétés de la connaissance. A ces fins, la production de contenus locaux et novateurs et leur large accessibilité sous forme électronique doivent être encouragées par le biais de politiques culturelles appropriées et de partenariats public/privé. En particulier, les TIC devraient être utilisées par les créateurs et les institutions et industries culturelles, pour préserver et promouvoir les langues et cultures mineures.

19. A la lumière des possibilités et des défis des sociétés du savoir, la culture et l'expression et l'échange artistiques devraient être promus. Les bibliothèques, archives et musées, et les professions leur permettant d'opérer, sont au cœur des sociétés de la connaissance, et devraient être fortement soutenus et promus dans le cadre de politiques nationales.

20. Nous soulignons la nécessité d'une action déterminée pour lutter contre la contrefaçon et le piratage afin d'encourager la diversité de l'offre culturelle et le dynamisme de la créativité.

21. Dans l'avènement des sociétés du savoir, nous devons veiller à maintenir et promouvoir un juste équilibre entre les droits des créateurs, titulaires et utilisateurs d'œuvres protégées par la propriété intellectuelle, et l'intérêt public.

Une éducation de qualité pour tous

22. L'accès à l'éducation est un droit fondamental, mais c'est aussi un instrument permettant de lutter contre l'analphabétisme, la marginalisation, la pauvreté et l'exclusion. Les TIC offrent d'immenses possibilités pour assurer de façon efficace et économique une éducation de qualité pour tous.

23. L'éducation de qualité constitue le seul moyen de susciter les changements profonds que nous souhaitons introduire dans nos sociétés. L'accès à une culture de l'information, qui favorise l'évaluation critique de l'information, devrait constituer un élément essentiel de l'éducation à tous les niveaux.

24. Nous devons repenser et refondre nos systèmes et nos processus éducatifs pour répondre aux défis des sociétés du savoir – afin d'imaginer une nouvelle méthode d'approche de l'information et du savoir au terme de laquelle c'est un droit de les acquérir et un devoir de les partager.

25. Au vu des rapides avancées des TIC et de leurs applications pour le développement, il est impératif de procéder à une mise à niveau régulière des connaissances et des compétences des professionnels de l'information et des TIC.

26. Les enseignants constituent l'élément moteur pour la réalisation de ces objectifs et devraient être associés dès le départ aux réformes éducatives. Nous reconnaissons que cette tâche exigera des efforts soutenus.

Les sciences et technologies dans les sociétés de la connaissance

27. Il existe une relation bien établie entre le potentiel scientifique et la prospérité d'un pays. La science et la technologie sont aux sources de la création du savoir. Par conséquent, le secteur public comme le secteur privé dans tous les pays devraient investir dans la création de capacités scientifiques et technologiques, y compris la recherche et le développement (R&D), l'enseignement scientifique et les réseaux électroniques pour la science et la recherche. Un accès abordable aux contenus scientifiques et technologiques tels que les publications et les bases de données, est une priorité critique du développement. Le besoin existe également d'identifier et de préserver la connaissance traditionnelle, d'utiliser les TIC pour la rendre accessible à tous, et d'établir les liens appropriés avec la science moderne.

Systèmes de connaissances autochtones

28. Le savoir autochtone constitue une composante importante des sociétés de la connaissance en émergence. Tous les efforts doivent être déployés pour identifier, comprendre, numériser et intégrer les systèmes de connaissances autochtones et leur permettre d'être universellement accessibles et de contribuer au développement des sociétés de la connaissance.

29. Nous en appelons aux chefs d'État et de gouvernement à participer personnellement au SMSI, et nous engageons à :

- poursuivre avec conviction les objectifs énoncés dans le présent communiqué au SMSI;
- garder à l'esprit les grands objectifs de ce communiqué lors de la formulation des politiques nationales.

30. Nous invitons le Directeur général de l'UNESCO à :

- porter le présent communiqué à l'attention du SMSI et assurer un suivi approprié;
- encourager de nouvelles initiatives visant à mieux comprendre l'impact des sociétés du savoir sur les efforts en faveur de la paix et de la prospérité de la communauté internationale ;
- étudier des mécanismes appropriés d'assistance technique et financière permettant aux pays en développement de participer à la construction des sociétés du savoir.

Source : UNESCO, Conférence générale, 32^e session. Document d'Information, 14 octobre 2003.

SECULARISMO, INCREENCIA Y FE CATÓLICA EN UNA MEGALÓPOLIS DEL III MILENIO

El Card. Lustiger reflexiona sobre la situación de la diócesis parisina en vísperas de la gran misión urbana.

En la nota publicada el pasado mes de junio, el arzobispo de París se pregunta cómo es posible que hayan bastado treinta años para consumir la ruptura con el antiguo mundo cristiano, por qué la cultura católica se ha extenuado interiormente, se ha anemiado hasta el punto de ser tan frágil como cualquier otro aspecto de la sociedad con la que se había identificado. Como respuesta a esta situación, el Cardenal Lustiger ha convocado un Congreso de evangelización, que es, de hecho, una gran misión en la ciudad. Esta misión sigue a la de Viena, iniciada el mayo pasado, y antecede a las de Lisboa (2005) y Bruselas (2006). La misión no se concibe como una simple técnica de adaptación al mercado, pues eso sería seguir edificando sobre arena. El programa de acción ya existe: es Cristo mismo. No se trata de aplicarlo como si se tratara de recetas o de «consignas de seguridad en caso de incendio», sino de compartir la forma de ver las cosas, el amor, la vida. Es interesante la reflexión del Cardenal: hay que acabar con la costumbre de valorar la vitalidad de la Iglesia según la práctica religiosa. Este criterio, habitualmente empleado, reduce la realidad de la vida religiosa a la población encauzada por la Iglesia, y «creyendo que pueden medir su eficacia comprobando el conformismo de mentalidad que supuestamente ocasiona. De ahí la conclusión a la que llegan algunos de ellos, de que el cristianismo se encuentra en vías de desaparecer». Sin embargo, continúa el cardenal, «el catolicismo no es minoritario como sentimiento de vida y cultura, como memoria y pertenencia, como tradición familiar, aunque se haya fragilizado», pues un 70% sigue declarándose católico en las encuestas. Según el análisis del purpurado francés, el 5 o 10% que practica hoy, corresponde al 5 o 10% de católicos fervientes de antaño. Tienen en común el hecho de ser voluntarios, no son simples consumidores que actúan por costumbre o por conformismo social. En cuanto al 70% de las encuestas, son como las multitudes que contemplaba Jesús como rebaño sin pastor, una multitud extenuada y agotada por la que Jesús siente compasión. «Esa multitud es el nuevo mundo urbano. Tiene derecho a oír de nosotros la Buena Noticia de Jesús; es la multitud de la gran ciudad la destinataria de la nueva evangelización»

Cfr. *Alfa y Omega* n° 367, 11 de septiembre de 2003, p. 27.

PREMIO CULTURALE ALL'ARCIVESCOVO DI ALBA-IULIA

E' stato conferito il premio *Bethlen Gábor* a S.E.R. Mons. György JAKUBINYI, Arcivescovo di Alba Iulia, per il suo impegno culturale. In occasione della consegna del premio, il 3 novembre 2003, a Budapest, Ungheria, nell'aula magna della *Biblioteca Nazionale "Széchényi"*, la *laudatio* è stata affidata al neo-creato cardinale

Péter ERDŐ, primate d'Ungheria, il quale, nel suo discorso, ha sottolineato il servizio svolto dal premiato per la promozione della cultura.

Quale Arcivescovo di una minoranza nazionale, quella ungherese in Romania, Mons. Jakubinyi da anni ha dato un grande contributo per la difesa e la promozione della cultura cattolica, nonché dell'identità dei fedeli cattolici non solo della sua Arcidiocesi, ha detto il Cardinale. Prima ancora di esser ordinato vescovo, il premiato fu professore amato e stimato nel Seminario maggiore di Alba Iulia (sotto il comunismo era possibile l'insegnamento teologico solo ai candidati al sacerdozio), la sua vasta opera scientifica e pubblicistica è preziosa per il futuro. Dopo la caduta del regime comunista in Romania (1989), è quasi immediatamente rinata la stampa cattolica di lingua ungherese ed è stata creata, dopo alcuni anni, anche la Facoltà di teologia romano-cattolica presso l'Università statale Babeş-Bolyai di Cluj; due realtà di rilevanza culturale incoraggiate da Mons. Jakubinyi, ordinato nel frattempo Vescovo.

DIALOGUE DES CULTURES À OHRID – MACÉDOINE

Dans le cadre des réunions de travail organisées par les Nations Unies pour la promotion du dialogue entre les civilisations, huit chefs d'État du Sud-Est européen ainsi que des responsables religieux et des représentants politiques, se sont rendus à la fin du mois d'août 2003 à Ohrid, haut-lieu spirituel d'Europe centrale. Dans leur message conclusif, ils rappellent comment cette région, « berceau de la culture et de la civilisation européenne », après avoir connu « des guerres, des destructions et des nettoyages ethniques », se trouve maintenant au seuil d'une « nouvelle époque où le dialogue, la compréhension et la réconciliation sont appelés à remplacer les turbulences de l'histoire ».

Les chefs d'État de la région ont fait un certain nombre de propositions, comme celle de créer un *réseau éducatif universel*, qui devrait promouvoir le dialogue entre les civilisations et dont les modalités devraient être fixées au cours d'une conférence des ministres de la Culture et de l'Éducation, prévue en 2004. Notons également la proposition de la Bulgarie de créer des *Itinéraires culturels en Europe du Sud-Est*. À cette occasion, les chefs d'État de la région ont apporté leur soutien total à la reconstruction du célèbre et symbolique pont de Mostar. Les responsables politiques inscrivent ces projets dans le cadre d'un objectif commun de « développement d'une culture de la conservation et de la préservation » qui évitera au patrimoine culturel d'être transformé, en cas de conflit, en « cible symbolique d'agressions et de destructions intentionnelles ».

Source : CENTRE CATHOLIQUE INTERNATIONAL DE COOPERATION AVEC L'UNESCO, *Le Mois à l'UNESCO*, n. 50 (juillet-septembre 2003), p. 25.

CHRISTIANITY: A FORCE FOR EUROPEAN UNITY

The Christian faith has helped to unite Europe throughout history and can still be a force for unity, says the Commission of the Bishops' Conferences of the European Community (COMECE is a commission of the Catholic bishops' conferences of the member states of the European Union. The conferences of the Czech Republic, Hungary, Lithuania, Malta, Poland, Slovakia, Slovenia and Switzerland are associate members).

COMECE issued that key message after its two-day meeting in Brussels ended on October 31, 2003. The bishops discussed the work of the Inter-Governmental Conference (IGC), which is preparing the EU Constitutional Treaty, based on the draft proposed by the European Convention.

The bishops welcomed this draft as a whole. "They consider that a positive conclusion of the IGC is not only desirable but possible", the final press statement said.

"They took note of the way in which religious questions have been taken into account in the draft and welcomed the place that has been reserved for them", the document adds, published by COMECE.

Yet, "the bishops from the current and new member states of the European Union renewed their call to the participants in the IGC for a reference to Christianity in the preamble of the treaty", the statement says.

"They emphasized the positive value of such a reference for the future of Europe", it continues. "The recognition of the importance of its Christian roots for Europe is about affirming a historical truth, which would not diminish in any way the contribution of other religious and philosophical traditions, which are also clearly mentioned in the preamble."

"Referring to Christianity and its importance does not mean in any way that Europe has only one religion. It would not put in question the separation of church and state nor the neutrality of the EU institutions, which the Catholic Church unreservedly supports."

At a public debate during the plenary meeting, Cardinal Godfried Danneels, archbishop of Mechelen-Brussels, and Pierre Morel, French ambassador to the Holy See, discussed *Ecclesia in Europa*, John Paul II's apostolic exhortation on the Church in Europe.

"The role of Christianity in the formation of Europe is an undeniable historical fact", said Cardinal Danneels. "Anyone who denies this role must be doing it for ideological reasons. Even if all the values we share in common are not exclusively Christian, they have all passed through the mould of Christianity."

"The Europe of tomorrow will not be the Europe of the Middle Ages, when the Church technically united Europe", the cardinal continued. "If Christianity succeeds in uniting Europe in the future, it will be because it provides it with a common set of values."

France's position on a reference to Christianity in the draft EU Constitution is "not negative, but prudent", said Ambassador Morel.

“The request to mention Christianity leads to requests to mention other sources, which would mean either enumerating various sources in a way that neutralizes the contribution of Christianity or making a selection that would be the subject of endless debate”, he explained.

The ambassador added that France welcomed Article 51 of the current draft of the Constitution on the status of churches and religious organizations, which he said was “a major advance, without precedent or equivalent in French or European law”.

Cfr. *Zenit* (<http://zenit.org>), 31-10-2003.

ARGENTINA: COMBATIR “RELATIVISMO DE CULTURA POSMODERNA”

Con una celebración Eucarística se inauguró en Argentina la V Exposición del Libro Católico en La Plata, que lleva el lema “El buen libro, una luz para el camino”. La Misa fue presidida por el Arzobispo de La Plata, Monseñor Héctor Aguer, quien recordó que “los buenos libros, los libros católicos, ayudan a disipar oscuridades, a aventar confusiones; esclarecen el conocimiento de las cosas divinas y humanas, enardecen el corazón en el amor del bien. Nos ofrecen una guía para eludir los errores que serpentean en la cultura profana y aun en la misma Iglesia, antídoto contra su mordedura fatal”.

Según afirmó el Prelado, “todos los problemas que deben enfrentar hoy la fe cristiana y la misión eclesial pueden reducirse a esta cuestión: si el cristianismo mantendrá su pretensión de ser la religión verdadera, o será capaz de conformarse con ocupar un puesto en el supermercado global de las ofertas religiosas, culturales y espirituales, como una de las tantas vías posibles de comunicarse con el misterio divino y de procurar la salvación”.

“En la actualidad –continuó el Prelado– el relativismo se aplica también al ámbito de la religión. Pretender que exista una verdad religiosa, válida para todos los tiempos y vinculante para todos los hombres, y que ésta se realice en Jesucristo y en la fe de la Iglesia católica, es hoy día descalificado como fundamentalismo, sería un atentado contra la tolerancia, el espíritu moderno y la libertad”.

El Arzobispo subrayó que “el relativismo de la cultura posmoderna y los desafíos que plantea la nueva teología del pluralismo religioso reclaman la aparición de una pléyade de testigos que aporten una convincente apología de conocimiento y de acción”. “El magisterio de Juan Pablo II y el espíritu y la obra de la Beata Teresa de Calcuta, que han concitado paradójicamente la admiración y la contradicción, expresan las líneas de esa nueva apologética: la proposición confiada, paciente y conquistadora de la verdad que salva y humaniza mediante el testimonio de amor”, concluyó.

Cfr.: *Noticias Eclesiales* (<http://eclesiales.org>), 5-11-2003.

LIBRI

CENTRO EUROPEO PER IL TURISMO (a cura di), *Un Papa in cammino. Omaggio ai 25 anni di Pontificato di Sua Santità Giovanni Paolo II*. Roma, Viviani Editore, 2003, 95 p.

Questa pubblicazione presenta la mostra organizzata per il venticinquesimo anniversario del pontificato di Papa Wojtyła e per il Suo ottantatreesimo genetliaco. L'evento, tenutosi dal 16 maggio al 22 giugno 2003 al Museo Nazionale di Castel Sant'Angelo e patrocinato dalla Regione Lazio e dalla Provincia di Roma, rimarrà – come è stato sottolineato dai suoi organizzatori – una “testimonianza di gratitudine e di fede verso Giovanni Paolo II... perché gli uomini e le donne del nostro tempo non dimentichino il Papa che si è fatto interprete degli umili e degli oppressi”. La mostra ha illustrato i viaggi del Santo Padre nel Lazio, mettendo in rilievo soprattutto la straordinaria figura del Papa “itinerante” per eccellenza, in cammino attraverso il mondo per visitare le varie comunità ecclesiali.

* * *

Cardinal Paul POUPARD, *Au coeur du Vatican. De Jean XXIII à Jean-Paul II*. Paris, Perrin/Mame, 2003, 396 p.

Ces entretiens avec Marie-Joëlle Guillaume, agrégée d'Université, sont, en fait, les mémoires du Cardinal Poupard qui invite les lecteurs à reparcourir sa vie : les années de formation (1930-1959), l'enfance dans la douceur angevine, le séminaire, le service militaire, l'ordination sacerdotale, Paris des années 50, le conduisent jusqu'à Rome, au service de Jean XXIII et Paul VI au « grand vent du Concile ». Dix années à Paris comme recteur de l'Institut Catholique, et le voici de nouveau à Rome appelé par Jean-Paul II, le pape qui a créé le Conseil Pontifical de la Culture, pour en assurer la présidence. Le Cardinal livre son expérience au cœur de l'Église au cours des dernières décennies, pour ouvrir sur l'Espérance, à l'aube du troisième millénaire.

* * *

Pere Lluís FONT (coord.), *Història del pensament cristià. Quaranta figures*. Barcelona, Proa – Fundació Joan Maragall, 2002, 1175 p.

Galería rica de retratos de las más relevantes figuras del mundo cristiano a lo largo de siglos de teología y filosofía, este volumen pretende ser también una historia del pensamiento cultural cristiano. Fruto del trabajo de un equipo de profesores catalanes, estas cuarenta monografías nos presentan la vida y la obra de hombres que ilustraron e hicieron grande su propia época, enriqueciendo la cultura europea y mundial y a la vez la Iglesia. Eligiendo un criterio ecuménico, los autores nos hablan de Pablo de Tarso y Agustín de Hipona así como de Martín Lutero y Juan Calvino, de Karl Rahner y Karl Barth, presentando cada uno en su particular contexto cultural.

* * *

The Christian Family. Good News for the Third Millennium. Acts of the International Theological-Pastoral Congress. Archdiocese of Manila, Philippines, 2003, 339 p.

From January 22-26, 2003, the Fourth World Meeting of Families took place in Manila, organized by the Archdiocese of Manila in collaboration with the Pontifical Council for the Family. The Meeting included three moments: the Theological-Pastoral Congress, the Festive Meeting with Testimonies, and the concluding Eucharistic Celebration. More than 5,000 delegates from over 70 countries took part in the Congress. Various ecclesial movements were involved: Focolare Movement, Renewal in the Holy Spirit, Human Life International, and the Neocatechumenal Way. The Congress will help to deepen the entire evangelization commitment of the Church starting from the family. The book of Congress Proceedings is published in English by the Archdiocese of Manila and in Italian by the Pontifical Council for the Family.

* * *

FUNDACIÓ JOAN MARAGALL – EDITORIAL CRUÏLLA, BARCELONA, Josep M. COLL ET AL., *Emmanuel Mounier i el personalisme.* "Cristianisme i Cultura" n. 42, 2002. El pensamiento, la influencia y la actualidad de Mounier.

MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES – AGENCIA ESPAÑOLA DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL, MADRID, *Programa de Patrimonio Cultural de la Cooperación Española*, 2002. Las intervenciones del gobierno español en países en vías de desarrollo para la conservación y recuperación del patrimonio cultural.

PALABRA, MADRID, *Jesucristo, portador del agua de la vida. Una reflexión cristiana sobre "New Age"*. Cons. Pont. de la Cultura – Cons. Pont. para el Diálogo Interreligioso, "Documentos MC", 2003.

PONTIFICIA COMISIÓN PARA AMÉRICA LATINA – LIBRERIA EDITRICE VATICANA, CIUDAD DEL VATICANO, *Discursos del Santo Padre Juan Pablo II a los Obispos de América Latina en visita ad Limina Apostolorum Petri et Pauli, 2001-2003.*

PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE CHILE, INSTITUTO DE FILOSOFÍA, SANTIAGO, Juan de Dios VIAL LARRAIN ET AL., *Dialéctica y ontología.* Coloquio internacional sobre Aristóteles, 5-6-7 de Noviembre de 2001. "Seminarios de Filosofía", Vols. 14/15, 2001-2002.

PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DEL PERÚ, FONDO EDITORIAL, LIMA, Alberto WAGNER DE REYNA, *La poca fe*, 2003. Reflexionar sobre la fe hoy. Un libro que nace de la tensión entre la verdad revelada y la realidad cambiante y temporal.

PUBLICACIONS DE L'ABADIA DE MONTSERRAT, BARCELONA, *Jesucrist, portador de l'aigua viva. Una reflexió cristiana sobre el "New Age"*, pel Pontifici Consell de la Cultura i el Pontifici Consell per al Diàleg Interreligiós. "Documents d'Església" núm. 808, 2003.

UNIVERSIDAD PONTIFICIA DE SALAMANCA, Franca TONINI (ed.), *Italia en sus libros. Fondo bibliográfico de la Cátedra Cardenal Ernesto Ruffini*, 2003.

* * *

- GRAFA EDITORA, SÃO PAULO (BRASIL), *Diálogos de São Gregório Magno: Livro segundo: Vida e milagres de São Bento*. Ilustrações de Cláudio PASTRO, 2003.
- PAULINAS, LISBOA, *Jesus Cristo, portador da água viva. Uma reflexão cristã sobre a «Nova Era»*, 2003.
- PAULUS, SÃO PAULO – CERIS, RIO DE JANEIRO, Luiz Alberto GÓMEZ DE SOUZA ET AL., *Desafios do catolicismo na cidade. Pesquisa em regiões metropolitanas brasileiras*, 2002.

* * *

- FRANCO ANGELI, MILANO, *Stop Trafficking in Human Beings Together it's Possible*, 2003. Proceedings of the International Conference “21st Century Slavery – the Human Rights Dimension to Trafficking in Human Beings”. The Conference was held in Rome on May 15-16, 2002, at the Pontifical Gregorian University.
- OUR SUNDAY VISITOR PUBLISHING DIVISION, HUNTINGTON, INDIANA (USA), Eugene F. HEMRICK, *One Nation Under God. Religious Symbols, Quotes, and Images in Our Nation's Capital*, 2001. The architecture, art, and sculpture of the public buildings and monuments of Washington, D.C., are rich in symbolism relating to the history of the United States.
- PONTIFICAL ACADEMY OF SCIENCES, VATICAN CITY, *Papal Addresses to the Pontifical Academy of Sciences (1917-2002) and to the Pontifical Academy of Social Sciences (1994-2002)*, 2003. The reader will find the teachings of Benedict XV, Pius XI, Pius XII, John XXIII, Paul VI and John Paul II.
- PONTIFICAL ACADEMY OF SOCIAL SCIENCES, VATICAN CITY, Edmond MALINVAUD and Margaret S. ARCHER (ed.), *Work and Human Fulfillment*, 2003. This misspelt title contains the key positions taken by the Church on work and employment and the papers presented at the plenary sessions of the Academy on the culture of work, globalized economy and current trends of work across the world.
- PONTIFICAL COUNCIL FOR INTERRELIGIOUS DIALOGUE, VATICAN CITY, *Spiritual Resources of the Religions for Peace. Exploring the Sacred Texts in Promotion of Peace*, 2003. The Proceedings of the Symposium held in Rome on January 16-18, 2003.

* * *

- CANTAGALLI, SIENA, Chiara VASCIAVEO (a cura di), *Una donna fatta Vangelo*, 2003. Un libro su Madre Maria Mantovani, proclamata beata da Giovanni Paolo II.
- CENTRO FRANCESCANO DI CULTURA *OLTRE IL CHIOSTRO* – ED. SCIENTIFICHE ITALIANE, NAPOLI, Antonio ZACCARIELLO, *Il medico di fronte alla richiesta d'interruzione volontaria della gravidanza*, 2002.
- CENTRO INTERNAZIONALE “MILIZIA DELL’IMMACOLATA”, ROMA, Jean-François DE LOUVENCOURT, *Saint Maximilien Kolbe, ami et docteur de la prière*, 1998. Trad. italiana: *San Massimiliano Kolbe, amico e dottore della preghiera*, 2002.
- DIREZIONE DEI MUSEI DELLO STATO DELLA CITTÀ DEL VATICANO, Ferdinando SCIACCA – Leonardo DI BLASI, *La tomba Calabresi e la tomba del Tripode di Cerveteri*, 2003. – Manuela CASCIANELLI, *La tomba Giulimondi di Cerveteri*, 2003.
- ENTE DELLO SPETTACOLO EDITORE, ROMA, Claudio SINISCALCHI (a cura di), *Ripartire dal primo. I dieci comandamenti nella cultura cinematografica del*

- Terzo Millennio*, 2003. Il volume raccoglie gli Atti del Convegno Internazionale tenutosi a Roma il 2 e il 3 dicembre 2002. L'incontro, alla sua sesta edizione, ha riconsiderato il cinema alla luce dei valori universali.
- ERMES, FIRENZE, Arkadiusz NOCOŃ (a cura di), *All'uomo serve un'isola*. Antologia della poesia polacca su Capri, 2003.
- FACOLTÀ TEOLOGICA DELL'ITALIA MERIDIONALE, NAPOLI, Pasquale GIUSTINIANI ET AL. (a cura di), *Giordano Bruno. Oltre il mito e le opposte passioni*, 2002. Storici, filosofi e teologi rileggono criticamente questo celebre "caso".
- FIGLIE DI SAN PAOLO, MILANO, Ettore MALNATI, *La speranza dei cristiani. Dalla risurrezione di Cristo alla vita del mondo che verrà*. Pref. di Georges COTTIER, 2003. Una sintesi di cosa i cristiani pensano della vita dopo la morte.
- LA SCUOLA, BRESCIA, Enzo GIAMMANCHERI, *Alla scuola di Paolo VI. Appunti*, 2003. Idee e intuizioni suscitate da alcune parole e gesti di Papa Montini.
- LIBRERIA EDITRICE VATICANA, CITTA' DEL VATICANO, Nodar GABAŠVILI, *La Georgia e Roma. Duemila anni di dialogo fra cristiani*. A cura di Laura BRANCA, 2003.
- MARSILIO, VENEZIA, Roberto ROSSI, *Maria Adelaide Raschini. L'intelligenza della carità*. Lo spirito della filosofia di Rosmini dopo Nietzsche, 2003.
- PIEMME, CASALE MONFERRATO, Rodney STARK – Massimo INTROVIGNE, *Dio è tornato. Indagine sulla rivincita delle religioni in Occidente*, 2003. Si dice spesso: non c'è più religione. Ma per gli autori di questo libro oggi c'è più religione di ieri.
- PONTIFICIA ACADEMIA PRO VITA – LIBRERIA ED. VATICANA, CITTA' DEL VATICANO, Juan de Dios VIAL CORREA e Elio SGRECCIA (ed.), *Natura e dignità della persona umana a fondamento del diritto alla vita. Le sfide del contesto culturale contemporaneo*, 2003. Atti dell'Ottava Assemblea Generale della Pontificia Accademia per la Vita (Città del Vaticano, 25-27 febbraio 2002).
- PONTIFICIO SEMINARIO LOMBARDO, ROMA – ED. GLOSSA, MILANO, Antonio CECCHINI, *Il «divenire innocente» in Friedrich Nietzsche*, 2003. Un'analisi del pensiero nietzscheano e della letteratura relativa.
- SAN PAOLO, CINISELLO BALSAMO (MILANO), S. BRIGIDA DI SVEZIA, *Sentieri di luce. Parole e pensieri della Mistica del Nord*. A cura di Laura BADARACCHI, 2002. – Luciano LUISI (a cura di), *In queste braccia*, 2003. Versi per la madre nella poesia italiana dalla fine dell'Ottocento ai primi anni Duemila.
- SEGRETERIA GENERALE DELLA CEI, ROMA, AA.VV., *Corso di aggiornamento su temi di bioetica*, 2003. Il Corso, tenutosi a Sacrofano (Roma) dal 14 al 16 novembre 2001, ha approfondito questioni scientifiche ed etiche inerenti all'applicazione di nuove tecnologie all'ambito della vita umana.
- SERVIZIO NAZIONALE PER IL PROGETTO CULTURALE DELLA CONFERENZA EPISCOPALE ITALIANA – ED. DEHONIANE, BOLOGNA, *Il futuro dell'uomo. Fede cristiana e antropologia*, 2002. Gli Atti del IV Forum del Progetto Culturale della CEI, svoltosi a Roma dal 30 novembre al 1° dicembre 2001. Una riflessione su un possibile progetto di orientamento del futuro dell'umanità.
- URBANIANA UNIVERSITY PRESS, CITTA' DEL VATICANO, Crescenzo SEPE, *Il Vangelo del Giubileo. La Chiesa sui sentieri del Terzo Millennio*, 2003. Riflessioni esegetico-pastorali scritte per "L'Osservatore Romano" dal Card.

Sepe, già Segretario Generale del Comitato del Giubileo del 2000, a commento dei testi biblici delle festività dell'Anno Santo.

* * *

Dario REZZA (a cura di), *Beatus Petrus. Inni medievali latini*, 2003. Inni in onore di San Pietro da codici e raccolte provenienti da monasteri di ogni parte d'Europa.

* * *

AD SOLEM ÉDITIONS, GENÈVE, David JONES, *Art, signe et sacrement*, 2002. La religion et les muses; l'art dans ses rapports avec la guerre; art et démocratie; l'utile; usage et signe.

CENTRE D'ÉTUDES *REDEMPTOR HOMINIS*, MBALMAYO (CAMEROUN), Emilio GRASSO, *Mondialisation, marginalisation, nouvelle évangélisation. Un défi pour l'Église en Afrique*, 2003.

CERF, PARIS, Guy BEDOUELLE, *Libérer l'Évangile aux Antilles. Laure Sabès (1841-1911)*, 2000. Le courage et la foi de la fondatrice des sœurs de Notre-Dame de la Délivrante dans le contexte de son époque.

ÉDITIONS SAINT-PAUL, LUXEMBOURG, Michel LEGRAND (sous la direction de), *Les valeurs au Luxembourg. Portrait d'une société au tournant du 3^e millénaire*, 2002. La famille, le politique, le travail, la religion et les rapports humains au sein d'une société profondément multiculturelle.

PONTIFICIUM INSTITUTUM IOANNES PAULUS II STUDIORUM MATRIMONII ET FAMILIAE – PONTIFICIA UNIVERSITAS LATERANENSIS, ROMA, Jean-Charles NAULT, *La saveur de Dieu. L'acédie dans le dynamisme de l'agir*, 2002. Dans la théologie morale du Moyen Âge, le mot acédie exprimait l'état de torpeur et de dépression mélancolique typique des personnes menant une vie contemplative.

PRESSES DE LA RENAISSANCE, PARIS, Bernard BRO, *La libellule ou... le haricot. Confessions sur le siècle*, 2003. Dans ce livre de mémoire, le père Bro, théologien et docteur en philosophie, nous aide à mieux comprendre les enjeux spirituels, éthiques et moraux du XX^e siècle.

* * *

Mémoires de l'Académie des Sciences, Lettres et Arts de Marseille. Années 1954 à 1959. Marseille, au siège de l'Académie.

* * *

STEIRISCHE VERLAGSGESELLSCHAFT, GRAZ, Erich RENHART (Hrsg.), *Der Grazer Kalvarienberg. Geschichte, Bedeutung und Anspruch. Eine Dokumentation*, 2003.

VERLAG STYRIA, GRAZ, Egon KAPPELLARI, *Begegnungen unterwegs. Eine Nachlese*, 2003. In this volume divided into five parts the author offers a collection of papers and homilies about man, God, society and Church. – Alois KÖLBL – Wiltraud RESCH, *Wege zu Gott. Die Kirchen und die Synagoge von Graz*, 2002.

* * *

VERBUM, SPLIT, *Isus Krist – donositelj vode žive. Kršćansko promišljanje o „New Ageu“*, 2003. Il documento sul New Age in lingua croata.

SYNTHESIS

Studia

The XVIII International Conference organised by the Pontifical Council for the Pastoral Assistance to Health Care Workers was held on the 13th of November 2003 in the New Hall of the Synod of Bishops. **Cardinal Paul POUPARD** spoke on the theme *Depressive Ideas in the Contemporary World* (pp. 280-291), examining the major weaknesses of the dominant culture which trouble man in his different dimensions as *homo faber*, *homo amicus*, *homo politicus*, *homo sapiens* e *homo religiosus*. He concluded with the antidote to depressive ideas: He who is the way, the truth and the life.

Si è tenuto, il 13 novembre 2003, nell'Aula Nuova del Sinodo dei Vescovi la *XVIII Conferenza Internazionale* organizzata dal Pontificio Consiglio per la Pastorale degli Operatori Sanitari. E' intervenuto il **Cardinale Paul POUPARD** con una relazione su *Le idee depressive del mondo contemporaneo* (p. 280-291), analizzando le grandi crepe della cultura dominante che rendono fragile l'uomo nella sua personalità: *homo faber*, *homo amicus*, *homo politicus*, *homo sapiens* e *homo religiosus*. Il Cardinale ha concluso che l'antidoto alle idee depressive dei nostri tempi si trova in Colui chi è la via, la verità e la vita.

El 13 de noviembre de 2003 se celebró en el Aula Nueva del Sínodo de los Obispos la 18ª Conferencia Internacional, organizada por el Consejo Pontificio para la Pastoral de los Agentes Sanitarios. En ella intervinieron el **Cardenal Paul POUPARD** con una relación sobre *Las ideas depresivas del mundo contemporáneo* (p. 280-291). En ella, pasa revista a las grandes fracturas de la cultura dominante que debilitan al hombre en las diferentes dimensiones de su personalidad, como *homo faber*, *homo amicus*, *homo politicus*, *homo sapiens* y *homo religiosus*. Concluye afirmando que el antídoto a las ideas depresivas de nuestro tiempo se halla en Aquel que es el camino, la verdad y la vida.

* * *

Dans son ample intervention (p. 291-293) au Congrès organisé par le Collège des Cardinaux pour le 25ème anniversaire du Pontificat de Jean-Paul II, le 18 octobre 2003, le **Cardinal Ivan DIAS**, Archevêque de Bombay, en Inde, Membre du Conseil Pontifical de la Culture, consacre un chapitre à l'inculturation. Puisqu'il s'agit de la continuation du mystère de l'Incarnation, l'inculturation de l'Évangile et l'évangélisation des cultures sont une priorité dans la mission de l'Église.

Nel suo ampio intervento (p. 291-293) al *Convegno promosso dal Collegio Cardinalizio per il XXV del Pontificato del Santo Padre*, il 18 ottobre 2003, il **Cardinale Ivan DIAS**, Arcivescovo di Bombay, India, Membro del Pontificio Consiglio della Cultura, dedica un capitolo all'inculturazione. Poiché si tratta della continuazione del mistero dell'Incarnazione, l'inculturazione del Vangelo e l'evangelizzazione delle culture rappresentano una priorità nella missione della Chiesa.

En su amplia intervención (p. 291-293) en el Congreso promovido por el *Colegio Cardenalicio con motivo del XXV aniversario del Pontificado del Santo Padre*, el pasado 18 de octubre de 2003, el **Cardenal Ivan DIAS**, Arzobispo de Bombay, India, y Miembro del Consejo Pontificio de la Cultura, dedica un capítulo a la inculturación. Puesto que se trata de la continuación del misterio de la Encarnación, la inculturación del Evangelio y la evangelización de las culturas representan una prioridad para la misión de la Iglesia.

* * *

At the *Meeting of European Ministers Charged with Cultural Affairs*, held in Opatija, Croatia, from the 20th to the 22nd of October 2003, His Excellency **Francisco Javier LOZANO**, Apostolic Nuncio to Croatia, headed the delegation of the Holy See. In his speech (pp. 293-294) he underlined the importance of the cultural settings for communities, people and nations, encouraging dialogue between cultures, as there are many merits in welcoming and learning cultural expressions which are different from those of one's own culture.

All'*Incontro dei Ministri europei incaricati degli Affari culturali*, tenutosi a Opatija, Croazia, dal 20 al 22 ottobre 2003, è intervenuto con una relazione S.E.R. Mons. **Francisco Javier LOZANO**, Nunzio Apostolico in Croazia, capo della delegazione della Santa Sede (p. 293-294). Mons. Lozano ha sottolineato l'importanza della realtà culturale dell'uomo, delle comunità degli uomini, dei popoli e delle nazioni, sollecitando il dialogo tra le culture, in quanto ogni persona diventa più ricca accogliendo le espressioni culturali diverse da quelle della propria cultura.

En el *Encuentro de Ministros Europeos Encargados de los Asuntos Culturales*, celebrado en Opatija, Croacia, del 20 al 22 de octubre, S.E.R. Mons. **Francisco Javier LOZANO**, Nuncio Apostólico en Croacia y jefe de la delegación de la Santa Sede (p. 293-294). En su conferencia, destacó la importancia de las realidades culturales de los hombres, de los pueblos y de las naciones, invitando al diálogo entre las culturas, ya que la persona se enriquece acogiendo expresiones culturales diferentes de la propia cultura.

Symposia

Le Conseil Pontifical de la Culture a organisé une **Rencontre pour les responsables des Centres Culturels Catholiques du Cono Sur**, du 17 au 19 septembre 2003, à l'Université Catholique Pontificale de Valparaiso, au Chili, sur *Les Centres culturels catholiques, détonateurs d'espérance chrétienne dans la société du Cono Sur* (p. 295-297). Outre les responsables des nombreux centres de la région, ont participé à la Rencontre les présidents des Commissions épiscopales de la Culture d'Argentine, Brésil et Chili, ainsi que les Cardinaux Claudio Hummes de São Paulo, Membre du Conseil Pontifical de la Culture, et Francisco Javier Errázuriz de Santiago du Chili, Président du CELAM.

The Pontifical Council for Culture organised a **Meeting for the Directors of Catholic Cultural Centres of the South Cone**, from the 17th to the 19th of September

2003, at the Pontifical Catholic University of Valparaiso, Chile, under the title *Catholic Cultural Centres, Detonators of Christian hope in the South Cone* (pp. 295-297). Alongside the directors of many Cultural Centres from the area, the presidents of the Episcopal Commissions for Culture from Argentina, Brasil and Chile attended, as did Cardinal Claudio Hummes of São Paulo, a member of the Pontifical Council for Culture and Cardinal Francisco Javier Errázuriz of Santiago in Chile, President of CELAM.

Il Pontificio Consiglio della Cultura ha organizzato, dal 17 al 19 settembre 2003, alla Pontificia Università Cattolica di Valparaiso, Cile, un **Incontro per i responsabili di Centri Culturali Cattolici del Cono Sur**, dal titolo *I Centri Culturali Cattolici, detonatori di speranza cristiana nella società del Cono Sur* (p. 295-297). Oltre ai responsabili di numerosi centri della regione, hanno partecipato all'Incontro anche i presidenti delle Commissioni Episcopali della Cultura di Argentina, Brasile e Cile, nonché i Cardinali Claudio Hummes di São Paulo, Membro del Pontificio Consiglio della Cultura, e Francisco Javier Errázuriz di Santiago di Cile, Presidente del CELAM.

Pontificiae Academiae

La VIII^{ème} **Séance Publique des Académies Pontificales** s'est tenue le 6 novembre 2003, en la Cité du Vatican, sur le thème : *Les martyrs et leurs mémoires monumentales, pierres vivantes dans la construction de l'Europe* (p. 321-324). Le Conseil de Coordination entre les Académies Pontificales a chargé l'*Académie Pontificale Romaine d'Archéologie* et à l'*Académie Pontificale «Cultorum Martyrum»* de préparer deux Interventions pour illustrer la thématique de la Séance. Le Saint-Père a attribué pour la septième fois le Prix des Académies Pontificales, cette année à Giuseppina Cipriano, pour son étude sur *Les Mausolées de l'Exode et de la Paix dans la nécropole de El-Bagawat. Réflexions sur les origines du Christianisme en Égypte*.

The 6th of November 2003 saw the **Eighth Public Meeting of the Pontifical Academies** held in the Vatican. The theme was *The Martyrs and their Monumental Heritage, Living Stones in the Construction of Europe* (pp. 321-324). The Coordinating Council between the Pontifical Academies entrusted to the *Pontifical Roman Academy of Archaeology* and to the *Pontifical Academy «Cultorum Martyrum»* the task of preparing two talks to illustrate the theme of the Meeting. The Holy Father awarded for the seventh time the Prize of the Pontifical Academies, this year to Dr. Giuseppina Cipriano for her study entitled *The Mausoleums of the Exodus and of Peace in the Necropolis of El-Bagawat. Reflections on the Origins of Christianity in Egypt*.

El 6 de noviembre de 2003, se celebró en la Ciudad del Vaticano, la **VIII Sesión Pública de las Academias Pontificias**, dedicada al tema: Los mártires y sus monumentos conmemorativos, piedras vivas en la construcción de Europa (p. 321-324). El Consejo de Coordinación de las Academias Pontificias, encomendó a la *Academia Pontificia Romana de Arqueología* y a la *Academia Pontificia «Cultorum Martyrum»* sendas relaciones que ilustran la temática de la Sesión. El Santo Padre entregó el VII Premio de las Academias Pontificias, con el que este año fue galardonada la Dra. Giuseppina Cipriano por su estudio sobre *Los Mausoleos del Éxodo y de la Paz en la necrópolis de El-Bagawat. Reflexiones sobre los orígenes del Cristianismo en Egipto*.

INDEX GENERALIS 2003

CATHOLICÆ CULTURÆ SEDES	140, 212, 307
CURIA ROMANA	
Nomine pontificie	86, 182, 279
DOCUMENTA	
JOANNES PAULUS II	1, 81, 177, 273
PONTIFICIUM CONSILIUM DE CULTURA –	
PONTIFICIUM CONSILIUM PRO DIALOGO INTER RELIGIONES	5
BISHOPS' CONFERENCE OF SCOTLAND	277
U.S. CONFERENCE OF CATHOLIC BISHOPS	9
MISCELLANEA	
<i>Ad limina</i> Visit of Bishops from England and Wales	314
<i>Ad limina</i> Visit of Bishops from Scotland	147
<i>Ad limina</i> Visit of Bishops from the Philippines	310
<i>Ad limina</i> visit of two groups of Bishops from India	223
Austria: Convegno dell'Ordinariato militare	317
Cattolicesimo e letteratura nell'Europa del '900	151
<i>III Forum Oriente-Occidente</i>	229
Il <i>Vademecum</i> dei Centri Culturali Cattolici	318
Incontro interdicasteriale 2003	227
Mesa Redonda su <i>El Patrimonio inmaterial</i>	52
Mostra di icone moderne: Immagini del <i>Kairos</i>	313
Primo incontro sul teatro religioso	149
Ricerca: <i>I giovani e la cultura nell'era della comunicazione</i>	55
Visita <i>ad limina</i> dei Vescovi di Romania	146
Visite <i>ad limina</i> des Évêques d'Égypte	310
Visite <i>ad limina</i> des Évêques du Burkina Faso-Niger	222
<i>WUCWO</i> visit to the Pontifical Council for Culture	54
PLENARIA 2004	34, 119, 202, 298

PONTIFICIAE ACADEMIAE

Rapporti sull'attività	232
Ottava seduta pubblica	321

STUDIA

Cardinal Paul POUPARD, <i>L'Europe et le fait religieux : sources, patrimoine, valeurs</i>	11
Cardinal Paul POUPARD, <i>Cinquante ans de présence du Saint-Siège à l'UNESCO : histoire et perspectives</i>	87
Cardinal Paul POUPARD, <i>La belleza sirve para entusiasmar en el trabajo</i>	183
Cardinal Paul POUPARD, <i>Les idées dépressives du monde contemporain</i>	280
Cardinal Ivan DIAS, <i>The Missions in the Pontificate of Pope John Paul II</i>	291
Cardinale Dionigi TETTAMANZI, <i>A 40 anni dalla Pacem in Terris</i>	186
Francisco Javier LOZANO, <i>Promouvoir le dialogue des cultures</i>	293
Bishop Richard PATES, <i>How Will the Church Use the Internet?</i>	17
Jacques LEVRAT, <i>Situation et défis pour le christianisme dans la réalité culturelle du nord de l'Afrique</i>	190
Melchor SÁNCHEZ DE TOCA ALAMEDA, <i>La Iglesia y la identidad cristiana en una Europa multicultural</i>	21

SYMPOSIA

<i>Encuentro de Responsables de Centros Culturales Católicos del Cono Sur, Valparaíso, 17-19 septiembre 2003</i>	295
<i>Handing on the Faith at the Heart of Africa's Cultures, Accra, 24-27 March 2003</i>	105
<i>Incontro dei Centri Culturali Cattolici delle due sponde del Mediterraneo, Barcellona, 7-11 maggio 2003</i>	109
<i>Rencontre européenne avec les Présidents des Commissions de la Culture des Conférences Épiscopales, Graz, 21-24 mai 2003</i>	113

NOTITIAE	60, 153, 253, 325
---------------------------	-------------------

LIBRI	73, 168, 267, 343
------------------------	-------------------

SYNTHESIS	79, 174, 271, 348
----------------------------	-------------------